

## Chambre des Représentants

SESSION 1954-1955.

18 JANVIER 1955.

### PROJET DE LOI

apportant certaines simplifications à la législation  
relative aux impôts directs.

### RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA  
COMMISSION DES FINANCES (1).  
PAR M. BERTELSON.

MESDAMES, MESSIEURS.

Le projet de loi, que nous avons l'honneur de rapporter au nom de votre Commission des Finances, fut déposé sur le Bureau de la Chambre le 25 novembre 1954.

La Commission des Finances, dès le 30 novembre 1954, fut saisie de ce projet de loi et lui consacra, au cours de plusieurs séances, un examen approfondi.

Ces travaux ont provoqué le dépôt de plusieurs amendements et ont permis d'examiner la doctrine suivie par l'Administration en matière d'application de règles de la fiscalité relative aux impôts sur les revenus.

Le présent projet de loi, comme son intitulé l'indique, vise à apporter aux lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus certaines simplifications.

Celles-ci s'imposaient.

C'est avancer une vérité banale d'affirmer encore que notre législation fiscale est devenue actuellement un domaine très vaste et terriblement compliqué, et qu'il importe, au plus tôt, de procéder à une refonte générale des dispositions de notre Code fiscal.

(1) Composition de la Commission : M. Van Belle, président; MM. De Saeger, Discry, Eeckman, Eyskens, Fimmers, Lamalle, Meyers, Parisi, Philippart, Scheyven, Schot. — Bertelson, Boutet, Debunne, De Sweemer, Detiège, Fiévet, Martel, Merlot (Joseph), Paque, Tielemans (François). — Grootjans, Masquelier.

Voir :

160 (1954-1955) :

— N° 1 : Projet de loi.

— Nos 2, 3, 4 et 5 : Amendements.

(A)

## Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1954-1955.

18 JANUARI 1955.

### WETSONTWERP

waarbij sommige vereenvoudigingen  
worden gebracht aan de wetgeving betreffende  
de directe belastingen.

### VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE  
VOOR DE FINANCIËN (1), UITGEBRACHT  
DOOR DE HEER BERTELSON.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN.

Het wetsontwerp waarover wij de eer hebben verslag uit te brengen werd op 25 November 1954 ter tafel van de Kamer neergelegd.

Het werd reeds op 30 November 1954 aan de Commissie voor de Financien voorgelegd, die er gedurende verschillende vergaderingen een grondig onderzoek aan wijdde.

Die werkzaamheden gaven aanleiding tot de indiening van verschillende amendementen en hebben het mogelijk gemaakt de door het Bestuur gehuldigde leer in zake toepassing van de belastingregelen betreffende de inkomstenbelastingen te onderzoeken.

Zoals uit de titel blijkt, heeft dit wetsontwerp ten doel sommige wijzigingen aan te brengen in de samengeordende wetten betreffende de inkomstenbelastingen.

Deze waren nodig.

Het is een afgezaagde waarheid nog te beweren, dat onze belastingwetgeving thans zeer uitgestrekt en uiterst ingewikkeld gebied bestrijkt en dat zonder langer dralen moet worden overgegaan tot een algemene omwerking van de bepalingen van ons Belastingwetboek.

(1) Samenstelling van de Commissie : de heer Van Belle, voorzitter; de heren De Saeger, Discry, Eeckman, Eyskens, Fimmers, Lamalle, Meyers, Parisi, Philippart, Scheyven, Schot. — Bertelson, Boutet, Debunne, De Sweemer, Detiège, Fiévet, Martel, Merlot (Joseph), Paque, Tielemans (François). — Grootjans, Masquelier.

Zie :

160 (1954-1955) :

— N° 1 : Wetsontwerp.

— Nos 2, 3, 4 en 5 : Amendementen.

Pareille refonte a été souvent annoncée et promise, au cours des dernières années, mais aucune initiative, jusqu'à présent, ne s'est manifestée pour poser devant le Parlement le problème de cette réforme de l'ensemble de nos lois fiscales.

Il faut le regretter, tout en admettant l'ampleur et la complexité du problème.

Aussi, faut-il accueillir avec énormément de sympathie l'effort du Gouvernement, faisant preuve d'une exacte compréhension, immédiatement traduite dans les actes, pour apporter à certaines situations en matière fiscale, issues d'une stricte application des textes et de leur interprétation, des correctifs constituant une heureuse solution, empreinte de bon sens et d'esprit pratique.

Le présent projet de loi apporte une série de simplifications incontestablement favorables à de nombreux contribuables, et facilite aussi la tâche, parfois difficile et délicate, de l'Administration.

C'est ainsi, notamment, dans de nombreux cas, que de nouvelles immunisations partielles ou totales aux impôts sur les revenus, bénéfices ou rémunérations sont prévues ou étendues; que le taux progressif de la taxe professionnelle applicable à certaines rémunérations payées avec retard est aménagé; que la notion des dépenses et charges professionnelles à comptabiliser se trouve élargie; que le calcul des intérêts de retard et des intérêts moratoires se trouve simplifié; que de nouvelles dispositions sont prévues pour les réclamations et recours des contribuables, etc.

L'Administration se voit aussi donner des possibilités réelles pour garantir le recouvrement intégral d'impôts contestés dus à l'Etat, bien souvent par des contribuables peu scrupuleux ou procéduriers.

Ce projet de loi revêt incontestablement un caractère technique.

Il n'est en réalité politique que par l'initiative prise par le Gouvernement pour lui accorder une importance, une urgence et une opportunité.

Votre rapporteur tient à vous indiquer comment les diverses propositions du projet de loi du Gouvernement se sont présentées devant la Commission des Finances et le résultat de l'examen auquel elles ont donné lieu.

\*\*

#### Article premier, 1°.

(Art. 27, § 2, 5°, des lois coordonnées.)

(Art. 2 du texte de la Commission, p. 25.)

Ainsi qu'exposé à votre Commission des Finances, l'article 27, § 2, 5°, deuxième alinéa des lois relatives aux impôts sur les revenus, coordonnées le 15 janvier 1948, permet, au point de vue de l'application de la taxe professionnelle, de n'imposer qu'à concurrence de 50 % « les bénéfices effectivement employés, dans le pays et dans les douze mois de la clôture de l'exercice social, à la construction d'habitations ouvrières ou à d'autres installations en faveur du personnel de l'entreprise ».

Une loi plus récente, celle du 27 juillet 1953, a fait insérer à l'article 27 de ces mêmes dispositions légales, un nouvel alinéa, étendant cette immunisation partielle à la taxe professionnelle « aux bénéfices effectivement employés, dans les douze mois de la clôture de l'exercice, à l'octroi de prêts complémentaires en faveur des membres du personnel de l'entreprise qui ont obtenu un prêt principal pour la construction ou l'achat d'une habitation destinée à l'usage

Dergelijke omwerking werd de laatste jaren vaak aangekondigd en beloofd, maar tot dusver kwam geen enkel initiatief tot uiting om het probleem van die hervorming van al onze belastingwetten aan het Parlement voor te leggen.

Dat valt te betreuren, al moet men toegeven dat het probleem omvangrijk en ingewikkeld is.

De poging van de Regering, die blijk geeft van een juist begrip, dat onmiddellijk in daden wordt omgezet, om in sommige toestanden inzake belastingen, die voortvloeien uit een strenge toepassing van de teksten en van de interpretatie er van, verbeteringen te brengen die een gelukkige, van gezond verstand en praktische zin getuigende oplossing uitmaakt, moet dan ook met de grootste sympathie worden begroet.

Door dit ontwerp worden een reeks vereenvoudigingen ingevoerd, die onbetwistbaar voor tal van belastingplichtigen gunstig zijn en waardoor de soms moeilijke en kiese taak van het Bestuur wordt vergemakkelijkt.

Zo worden o.m. in vele gevallen nieuwe gedeeltelijke of volledige vrijstellingen in de belastingen op de inkomsten, winsten of bezoldigingen vastgesteld of uitgebreid; het progressief percentage van de bedrijfsbelasting op sommige met vertraging uitbetaalde bezoldigingen wordt aangepast; het begrip bedrijfsuitgaven en -lasten wordt verruimd; de berekening der nalatigheids- en moratoire interesten wordt vereenvoudigd; er komen nieuwe bepalingen bij inzake bezwaar en beroep van de belastingplichtigen, enz.

Tevens worden aan het Bestuur werkelijke middelen verstrekt om de volledige invordering van betwiste belastingen te waarborgen die vaak door weinig kieskeurige of pleitgrage belastingplichtigen aan de Staat zijn verschuldigd.

Dit wetsontwerp is ontegensprekelijk van technische aard.

Het heeft eigenlijk slechts een politiek karakter wegens het door de Regering genomen initiatief om er een zeker belang, een dringend karakter en opportuniteit aan te hechten.

Uw verslaggever stelt er prijs op U aan te tonen, hoe de verschillende voorstellen van het regeringsontwerp aan de Commissie voor de Financiën werden voorgelegd en tot welk resultaat het onderzoek er van heeft geleid.

\*\*

#### Eerste artikel, 1°.

(Art. 27, § 2, 5°, van de samengeordende wetten.)

(Art. 2 van de tekst van de Commissie, bladz. 25.)

Zoals in uw Commissie voor de Financiën werd uiteengezet, maakt artikel 27, § 2, 5°, tweede lid, van de wetten betreffende de inkomstenbelastingen, samengeordend op 15 Januari 1948, het mogelijk, inzake de toepassing van de bedrijfsbelasting, slechts tot beloop van 50 % te belasten « de winsten die, binnen twaalf maanden na de afsluiting van het boekjaar, wezenlijk worden aangewend tot de aanbouw, binnenslands, van arbeiderswoningen of andere inrichtingen ten behoeve van het personeel van het bedrijf ».

Door een meer recente wet, nl. die van 27 Juli 1953, werd in artikel 27 van bedoelde wetsbepalingen een nieuw lid ingevoegd, waarbij die gedeeltelijke vrijstelling van de bedrijfsbelasting werd uitgebreid tot « de winsten welke binnen twaalf maanden na de afsluiting van het boekjaar werkelijk aangewend worden voor het toekennen van aanvullende leningen ten behoeve van de leden van het personeel van het bedrijf, die voor het bouwen of aankopen van een

*personnel de l'acquéreur, à une société de crédit agréée par la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite ou à la Société nationale de la Petite Propriété terrienne; les conditions du prêt complémentaire, en ce qui concerne le taux d'intérêt et la durée du remboursement, notamment, doivent être au moins aussi avantageuses que celles du prêt principal ».*

Ainsi les prêts principaux consentis par le *Fonds du Logement de la Ligue des Familles nombreuses de Belgique* ne pouvaient donc pas être pris en considération pour l'application des immunités fiscales prévues par les dispositions susmentionnées.

Il s'agit vraisemblablement là d'un simple oubli intervenu au moment de l'élaboration des dispositions légales en cause.

Le Gouvernement a estimé qu'il s'imposait, sans plus attendre, de compléter la nomenclature des organismes officiels de crédit à la construction ou à l'achat d'habitations cités dans les dispositions de l'article 27, § 2, en y incluant le *Fonds du Logement de la Ligue des Familles nombreuses de Belgique*.

L'extension de l'article 27, § 2, pourra entrer en application à partir de l'exercice fiscal 1955, sur les bénéfices de l'exercice comptable 1954 ou 1954-1955.

Cette proposition gouvernementale n'a provoqué aucune discussion au sein de la Commission et a été adoptée à l'unanimité des membres présents.

#### Article premier, 2°.

(Art. 27, § 2bis, des lois coordonnées.)

(Art. 2 du texte de la Commission, p. 25.)

L'attention de la Commission a été longuement attirée sur le traitement comparativement inéquitable auquel se trouvent soumises, par suite d'une stricte application de la législation fiscale actuelle, dans le cas de cessation d'activité, les entreprises commerciales, industrielles ou agricoles exploitées par une personne physique, après avoir tenu une comptabilité régulière et y avoir exprimé des plus-values d'ordre, notamment, sur les éléments d'actifs constitués par les immeubles et l'outillage professionnel.

Pareilles entreprises, lors de leur cessation d'activité, se voient imposées à la taxe professionnelle pour l'entièreté des plus-values ainsi exprimées dans la comptabilité, qui seront considérées comme un bénéfice taxable rattaché à l'exercice de clôture, tandis qu'en cas de cessation d'affaires, les exploitations similaires, mais qui n'ont pas comptabilisé de telles plus-values sur éléments d'actif, échappent entièrement ou partiellement à pareille taxation, et que d'autre part, les exploitations ayant la forme de sociétés de personnes ou de capitaux bénéficient de dispositions fiscales spéciales leur assurant une situation plus favorable que celle faite aux exploitations tenues par une personne physique.

Cette injustice avait déjà été relevée, au cours des dernières années, par diverses propositions de loi.

Parmi elles, signalons notamment :

Proposition de loi de M. Couplet, membre de la Chambre des Représentants, du 2 juillet 1953 (Doc. n° 591, 1952-1953).

Proposition de loi de M. Discry, membre de la Chambre des Représentants, du 17 juin 1954 (Doc. n° 91, S.E. 1954, n° 1).

Proposition de loi de M. Ronse, membre du Sénat, du 9 novembre 1954 (session 1954-1955, Doc. n° 8).

De plus, des réponses à des questions parlementaires ont aussi démontré que, les lois fiscales étant de stricte

woning voor eigen gebruik een hoofdlening bekomen hebben bij een door de Algemene Spaar- en Lijfrentekas erkende maatschappij of bij de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom; de voorwaarden van de aanvullende lening moeten, inzonderheid wat de rentevoet en de aflossingstermijn betreft, ten minste even gunstig zijn als die van de hoofdlening ».

De hoofdleningen, toegestaan door het « *Woningfonds van de Bond der Kroostrijke Gezinnen van België* », kwamen dus niet in aanmerking bij de toepassing van de door bedoelde wetsbepalingen vastgestelde vrijstellingen van belasting.

Het betreft hier waarschijnlijk slechts een vergetelheid bij het opmaken van de betreffende wetsbepalingen.

De Regering was van mening dat de lijst van de officiële kredietorganismen voor het bouwen of aankopen van woningen, vervat in artikel 27, § 2, onverwijld diende te worden aangevuld met het « *Woningfonds van de Bond der Kroostrijke Gezinnen van België* ».

Het toevoegsel aan artikel 27, § 2, zal met ingang van het belastingjaar 1955 toepasselijk zijn op de winsten van het boekjaar 1954 of 1954-1955.

Dat voorstel van de Regering gaf geen aanleiding tot besprekingen in de Commissie en werd eenparig door de aanwezige leden aangenomen.

#### Eerste artikel, 2°.

(Art. 27, § 2bis, van de samengeordende wetten.)

(Art. 2 van de tekst van de Commissie, blad. 25.)

De Commissie werd uitvoerig attent gemaakt op de vrij onbillijke behandeling waaraan de handels-, nijverheids- of landbouwbedrijven ingevolge een stipte toepassing van de huidige belastingwetgeving onderworpen zijn, wanneer ze hun bedrijvigheid stopzetten, nadat zij een regelmatige boekhouding hebben gevoerd en er meerwaarden voor orde hebben in opgenomen, o.m. op de activa-bestanddelen die worden gevormd door de bedrijfsimmobilien en -uitrusting.

Dergelijke ondernemingen worden, bij de stopzetting van hun bedrijf, in de bedrijfsbelasting aangeslagen voor het totaal van de aldus in de boekhouding uitgedrukte meerwaarden, die worden beschouwd als een belastbare winst welke bij het afsluitingsboekjaar wordt gevoegd, terwijl gelijkaardige bedrijven, die echter geen dergelijke meerwaarden op activa-bestanddelen hebben geboekt, in geval van stopzetting van hun bedrijf, geheel of ten dele aan die belasting ontsnappen, en dat anderzijds de exploitaties in de vorm van personen- of kapitaalvennootschappen het voordeel van bijzondere belastingbepalingen genieten, die ze in een gunstiger toestand plaatsen dan de door een natuurlijke persoon geëxploiteerde bedrijven.

Die onrechtvaardigheid werd reeds in de loop der laatste jaren in het licht gesteld door verschillende wetsvoorstellen.

Wetsvoorstel van 2 Juli 1953 van de heer Couplet, lid van de Kamer der Volksvertegenwoordigers (Stuk n° 591, 1952-1953).

Wetsvoorstel van 17 Juni 1954 van de heer Discry, lid van de Kamer der Volksvertegenwoordigers (Stuk n° 91, B.Z. 1954, n° 1).

Wetsvoorstel van 9 November 1954 van de heer Ronse, lid van de Senaat (zitting 1954-1955, Stuk n° 8).

Bovendien is uit antwoorden op parlementaire vragen eveneens gebleken, dat aangezien de belastingwetgeving

application, il n'appartenait pas à l'Administration d'en modifier la portée, quelles que puissent être les circonstances.

Sénat, session 1952-1953. Question n° 127, de M. Ronse.

Chambre, session 1952-1953. Question n° 20, de M. Masquelier.

\*\*\*

L'article 27, § 1, des lois coordonnées assujettit notamment à la taxe professionnelle tous les accroissements d'avoirs investis dans une exploitation en les considérant comme un bénéfice.

Cet article s'exprime comme suit :

Art. 27, § 1. — « Les bénéfices d'une exploitation industrielle, commerciale ou agricole sont ceux qui proviennent de toutes les opérations traitées par ces établissements ou à l'intermédiaire de ceux-ci, ainsi que tous accroissements des avoirs quelconques investis dans cette exploitation, y compris les accroissements qui résultent des plus-values et moins-values, soit réalisées, soit exprimées dans les comptes ou inventaires du redevable, quelles que soient l'origine et la nature, mais sous réserve de ce qui est stipulé au § 2bis du présent article.

» Sont considérées d'office comme réalisées et ajoutées comme telles aux bénéfices, les plus-values, même non exprimées, sur les pierres et métaux précieux, à l'exception des stocks détenus à des fins de transformation industrielle, les monnaies et devises étrangères, quelle qu'en soit la forme, y compris chèques, effets de commerce, coupons échus, dépôts en banque ou auprès d'autres institutions, ainsi que les créances libellées en monnaies étrangères, quelles qu'en soient la forme et la nature, à l'exception des obligations et autres titres d'emprunts. »

L'application stricte de cette disposition a toutefois été tempérée en ce sens que la loi accorde, temporairement et conditionnellement, une immunisation à la taxation notamment des plus-values d'actif, non réalisées mais exprimées dans la comptabilité, sans être considérées comme un bénéfice, à condition que l'exploitant :

1° tienne une comptabilité conforme aux dispositions légales;

2° ne traite pas ces plus-values comme un bénéfice, soit en les distribuant, les répartissant, ou en leur faisant subir des prélèvements;

3° ne procède à aucun remboursement de capital.

Il est considéré que les conditions requises pour le maintien de l'immunisation à la taxe professionnelle viennent à disparaître, notamment en cas de cessation d'activité.

Mais ces dispositions justes dans leur esprit, visant à taxer les cas d'enrichissement, se sont avérées avoir créé dans la pratique des situations qui n'ont pas été voulues par le législateur.

\*\*\*

Votre Commission a longuement examiné le sort, au point de vue de l'imposition à la taxe professionnelle, des plus-values non réalisées sur immeubles et outillages professionnels d'une entreprise commerciale, industrielle ou agricole, exploitée par une personne physique, en cas de cessation d'activité pour cause de décès, d'apport en société ou de toute autre cause.

Les informations qui lui furent communiquées permirent à la Commission de distinguer plusieurs situations courantes :

1° La personne physique tient une comptabilité régulière et a fait apparaître, en cours d'exploitation, dans ses livres

strikt diende toegepast, het Bestuur niet gerechtigd is de draagwijdte er van te wijzigen, ongeacht de omstandigheden.

Senaat, zitting 1952-1953. Vraag n° 127 van de heer Ronse.

Kamer, zitting 1952-1953. Vraag n° 20 van de heer Masquelier.

\*\*\*

Krachtens artikel 27, § 1, van de samengeordende wetten wordt de bedrijfsbelasting namelijk geheven op al de vermeerderingen van in een bedrijf belegde activa, doordat ze als winst beschouwd worden.

Dit artikel luidt als volgt :

Art. 27, § 1. — « De winsten van een nijverheids-, handels- of landbouwbedrijf zijn die welke voortvloeien uit al de verrichtingen gedaan door zijn inrichtingen of door tussenkomst ervan, alsmede alle vermeerderingen van om het even welke in dit bedrijf gestoken activa, met inbegrip van de vermeerderingen voortvloeiend uit meerwaarden en minderwaarden, hetzij verwezenlijkt, hetzij uitgedrukt in de rekeningen of inventarissen van de belastingschuldige, welke ook de oorsprong en de aard ervan wezen, doch onder voorbehoud van het in § 2bis van dit artikel bepaalde.

» Worden ambtshalve als verwezenlijkt beschouwd en als zodanig bij de winsten gevoegd, de meerwaarden, zelfs niet uitgedrukt, op de edelgesteenten en metalen, met uitzondering van de voorraden die met het oog op industriële verwerking voorhanden worden gehouden, de buitenlandse munten en deviezen, onder welke vorm ook, met inbegrip van checks, handelseffecten, vervallen coupons, deposito's in banken of bij andere instellingen, alsmede de schuldverderingen luidend in vreemde munten van welke vorm en aard ook, niet uitzondering van de obligatiën en andere effecten van leningen. »

De strikte toepassing van deze bepaling werd evenwel zodanig gemilderd, dat de wet tijdelijk en voorwaardelijk vrijstelling van belasting verleent, namelijk voor niet verwezenlijkte meerwaarden maar die in de boekhouding vermeld worden, zonder dat ze als winst beschouwd worden, op voorwaarde dat de exploitant :

1° een boekhouding voert overeenkomstig de wettelijke bepalingen;

2° deze meerwaarden niet als winst behandelt door ze te verdelen, uit te keren of door er afnemingen op te doen;

3° niet overgaat tot enige terugbetaling van kapitaal.

Aangenomen wordt, dat de voorwaarden tot het behoud van de vrijstelling der bedrijfsbelasting, o.a. in geval van stopzetting van het bedrijf, ophouden te bestaan.

Uit de praktijk is evenwel gebleken, dat deze bepalingen, die op zich zelf billijk zijn vermits ze de gevallen van verrijking willen belasten, aanleiding hebben gegeven tot toestanden die niet door de wetgever werden gewenst.

\*\*\*

Uw Commissie onderzocht langdurig welk lot, inzake aanslag in de bedrijfsbelasting, moest beschoren worden aan de niet verwezenlijkte meerwaarden op bedrijfsimmobilien en -uitrusting van een handels-, nijverheids- of landbouwonderneming, door een natuurlijk persoon geëxploiteerd, in geval van stopzetting van het bedrijf ingevolge overlijden, inbreng in vennootschap of enige andere reden.

Op grond van de haar verstrekte inlichtingen kon de Commissie verscheidene normaal voorkomende gevallen onderscheiden :

1° De natuurlijke persoon voert een regelmatige boekhouding en in de loop der exploitatie heeft hij in zijn boe-

des réévaluations d'éléments d'actif : immeubles et outillages professionnels, sans toutefois les avoir traité comme bénéfices.

Cette personne physique a été immunisée, provisoirement et conditionnellement, de l'imposition à la taxe professionnelle prévue pour les accroissements des avoirs de l'entreprise (art. 27, § 2bis, b), tant que cette dernière était maintenue en exploitation.

La cessation définitive d'activité de l'entreprise met fin à cette immunisation fiscale provisoire, et les plus-values actées en cours d'exploitation sont taxables à la taxe professionnelle en leur entièreté et incorporées au bénéfice taxé pour le dernier exercice d'exploitation.

2° La personne physique tient une comptabilité, mais n'a pas fait apparaître de réévaluation d'éléments d'actif dans ses livres, ou ne tient pas de comptabilité régulière.

Aucune immunisation provisoire à la taxe professionnelle pour plus-values n'est ici à considérer et en cas de cessation d'activité, aucune plus-value d'ordre sur immeubles et outillages professionnels ne pourra entrer en ligne de compte pour le calcul de la taxe professionnelle à établir pour le dernier exercice d'exploitation en l'absence de comptabilisation de plus-values en cours d'exploitation.

3° Qu'arrive-t-il en dehors des cas visés sub 1° et 2°, lorsque, après cessation d'activité, il apparaît que la valeur de cession ou d'apport des immeubles et de l'outillage professionnel est supérieure à celle comptabilisée par l'entreprise en cessation d'affaires ?

Cette situation a été fixée par la jurisprudence des Cours. Cette dernière estime, lorsque l'aliénation d'une entreprise par un particulier coïncide avec la cessation de l'exploitation ou est postérieure à cette cession, que les plus-values réalisées à ce moment et non comptabilisées antérieurement sur les immeubles et outillages professionnels sont considérées comme nées de l'acte de cession lui-même, c'est-à-dire ne constituent pas de bénéfices imposables à la taxe professionnelle lors de la liquidation de l'entreprise ayant cessé ses affaires.

L'Administration des Contributions directes par sa circulaire n° 563 du 15 mai 1952 a précisé pareille situation.

Il ressort de cette interprétation que la personne physique, tenant ou ne tenant pas une comptabilité, qui cesse ses opérations, ne se verra pas imposée sur les plus-values, résultant du fait que ses immeubles et outillages professionnels ont été apportés à une nouvelle société à un prix supérieur à celui auquel ils figuraient dans la comptabilité de l'exploitation ayant cessé son activité.

\*\*

Il apparaît donc clairement que, dans les cas de liquidation ou de cessation d'activité, la personne physique exploitant une entreprise, en se conformant à la loi par la tenue d'une comptabilité régulière, et actant dans cette comptabilité des plus-values d'ordre intervenues en cours d'exploitation aux éléments d'actif, se voit frappée par l'application des lois fiscales, tandis que les personnes physiques qui se sont abstenues de toute comptabilisation de plus-values, existantes et apparaissant en cas d'apport en société notamment, échappent à l'application des mêmes dispositions fiscales.

Cette situation est de notoriété courante, sans que l'administration puisse actuellement y mettre fin.

Il importe donc que le législateur intervienne ici et place sur un même pied, au point de vue obligations fiscales,

kenerschattingen van activa-bestanddelen opgenomen : bedrijfsimmobiëlen en -uitrusting, zonder ze evenwel als winst te behandelen.

Deze natuurlijke persoon werd, voorlopig en voorwaardelijk, vrijgesteld van de aanslag in de bedrijfsbelasting bepaald voor de vermeerderingen van de activa van de onderneming (art. 27, § 2bis, b), zolang de exploitatie er van voortduurt.

Door de definitieve stopzetting van het bedrijf wordt een eind gemaakt aan deze voorlopige vrijstelling van belasting en de meerwaarden welke tijdens de exploitatie geboekt werden, zijn aan de bedrijfsbelasting onderworpen voor hun volledig bedrag en gevoegd bij de belaste winst van het laatste bedrijfsboekjaar.

2° De natuurlijke persoon voert een boekhouding, maar heeft de herschatting der activa-bestanddelen niet geboekt of voert geen regelmatige boekhouding.

Geen voorlopige vrijstelling van belasting inzake bedrijfsbelasting wegens meerwaarden moet hier in aanmerking worden genomen en in geval van stopzetting van het bedrijf, zal geen meerwaarde voor orde op bedrijfsimmobiëlen en -uitrusting in aanmerking kunnen komen voor het berekenen van de bedrijfsbelasting welke voor het laatste bedrijfsboekjaar dient gevestigd wanneer geen meerwaarden in de loop van de exploitatie werden geboekt.

3° Wat gebeurt er buiten de gevallen bedoeld sub 1° en 2°, wanneer, na stopzetting van het bedrijf, blijkt dat de waarde bij cessie of inbreng van bedrijfsimmobiëlen of -uitrusting hoger is dan deze die geboekt werd door de onderneming welke haar verrichtingen stopzet.

Deze toestand werd vastgelegd door de rechtspraak der Hoven. Deze rechtspraak is van oordeel dat wanneer de vervreemding van een onderneming door een particulier samenvalt met de stopzetting van het bedrijf of daarop volgt, de meerwaarden van bedrijfsimmobiëlen en -uitrusting, op dat ogenblik verwezenlijkt en te voren niet gecompabiliseerd, moeten worden geacht te zijn ontstaan uit de cessie zelf, 't is te zeggen dat zij geen in de bedrijfsbelasting belastbare winsten uitmaken bij de vereffening van de onderneming die haar bedrijf heeft stopgezet.

Deze toestand werd nader bepaald door het Bestuur der Directe Belastingen in zijn rondschriften n° 563 van 15 Mei 1952.

Uit deze interpretatie vloeit voort dat de natuurlijke persoon, die al dan niet een boekhouding voert en die zijn verrichtingen staakt, niet zal belast worden op de meerwaarden voortvloeiende uit het feit dat zijn bedrijfsimmobiëlen en -uitrusting in een nieuwe vennootschap ingebracht werden tegen een hogere prijs dan deze waarmede ze vermeld stonden in de boekhouding van de exploitatie die haar bedrijf heeft stopgezet.

\*\*

Het blijkt dus duidelijk, dat de natuurlijke persoon, in de gevallen van vereffening of stopzetting van het bedrijf, die een onderneming exploiteert en zich gedraagt naar de wet, door een regelmatige boekhouding te voeren en daarin de meerwaarden voor orde op te tekenen, welke zijn activa-bestanddelen in de loop der exploitatie ondergingen, onder de toepassing der belastingwetten valt, terwijl de natuurlijke personen die zich onthielden van elke boeking van bestaande meerwaarden, die te voorschijn komen, onder meer in geval van inbreng in vennootschap, aan de toepassing der belastingwetten ontsnappen.

Deze toestand is algemeen bekend, zonder dat het Bestuur thans een eind er aan zou kunnen maken. ...

Om die reden moet de wetgever hier ingrijpen en, inzake fiscale verplichtingen, al de natuurlijke personen gelijk-

toutes les personnes physiques ayant cessé leur activité industrielle, commerciale ou agricole.

\*\*

Le texte proposé, par initiative gouvernementale, tend à compléter l'article 27, § 2bis, b, par un nouvel alinéa, disposant que les immunités à la taxe professionnelle en cours d'exploitation, prévues à l'article 27, § 2bis, b, pour les plus-values, non réalisées, sur immeubles et outillages professionnels d'une exploitation commerciale, industrielle ou agricole, par une personne physique, seront maintenues, lorsque les conditions exigées pour en bénéficier cessent d'être réalisées en cas de cessation définitive et complète de ces exploitations par suite de décès, d'apport en société ou de toute autre cause.

\*\*

L'examen des modifications que le Gouvernement préconise d'apporter à la législation fiscale actuelle a donné lieu en Commission à des observations et à des questions qui firent l'objet d'explications et de réponses de la part de l'Administration.

Nous exposons les principales d'entre elles.

a) Un commissaire voit dans l'exposé des motifs du projet du Gouvernement matière à une double équivoque.

D'abord, en déclarant vouloir faire bénéficier les particuliers des mêmes avantages que ceux dont bénéficient les sociétés commerciales, il est créé une source de confusion entre deux sortes de revenus, ceux passibles de la taxe mobilière dont traite l'article 15, §§ 1 et 2, et ceux passibles de la taxe professionnelle. Il ne saurait y avoir d'assimilation possible entre ces deux impositions.

D'autre part, ce membre de la Commission ne peut accepter l'affirmation que les personnes physiques qui tiennent une comptabilité sont désavantagées par rapport à celles qui n'en tiennent pas.

Il estime que l'interprétation du texte de l'exposé des motifs est contestable et ne peut pas servir à interpréter des lois antérieures.

*Réponse.* — M. le Ministre des Finances répond que le sens du texte de l'exposé des motifs et ses déclarations, ne permettent pas de retenir le point de vue exposé par le commissaire précité.

Il tient à préciser le point de vue de son Administration.

En fait, il est constaté, qu'en cas de liquidation d'une société commerciale il y a toujours une comptabilité pouvant être prise en considération et les taux de réévaluation à appliquer sont admis (art. 15, § 2). Il n'en est guère de même pour les exploitations par des personnes physiques, qui ne peuvent pas bénéficier des dispositions de l'article 15, qui ne sont d'application qu'aux contribuables passibles de la taxe mobilière ou impôt sur les capitaux mobiliers.

D'autre part, il peut être constaté qu'au point de vue de la taxation des plus-values réalisées en cas de cessation d'activité :

1. L'exploitation par une personne physique est désavantagée par rapport à l'exploitation sous forme de société de capitaux ou de personnes.

2. L'exploitation par une personne physique tenant une comptabilité et qui y a acté des plus-values d'éléments d'actif est désavantagée au regard des mêmes exploitations ne tenant pas de comptabilité.

Ainsi qu'indiqué dans l'exposé des motifs du projet de loi déposé par le Gouvernement, les modifications propo-

stent die hun nijverheids-, handels- of landbouwbedrijf hebben stopgezet.

\*\*

De tekst welke op initiatief van de Regering wordt voorgesteld, strekt er toe artikel 27, § 2bis, b, door een nieuw lid aan te vullen, dat bepaalt dat de vrijstellingen inzake de bedrijfsbelasting in de loop der exploitatie, waarvan sprake in artikel 27, § 2bis b, voor de niet-verwezenlijkte meerwaarden op bedrijfsimmobilien en -uitrusting van een handels-, nijverheids- of landbouwexploitatie door een natuurlijk persoon, blijven behouden wanneer de voorwaarden, vereist om er van te genieten niet meer vervuld zijn wegens het definitief en volledig stopzetten van die bedrijven ingevolge overlijden, inbreng in vennootschap of enige andere reden.

\*\*

Bij het onderzoek van de wijzigingen, die de Regering in de huidige belastingwetgeving wenst aan te brengen, werden in de commissie opmerkingen gemaakt en vragen gesteld, waarop door het Bestuur verklaring en antwoord werd verstrekt.

De voornaamste er van worden hierna uiteengezet :

a) Een lid vindt in de memorie van toelichting van het Regeringsontwerp aanleiding tot een dubbel misverstand.

Waar vooreerst wordt verklaard dat het de bedoeling is, aan de particulieren dezelfde voordelen te verlenen als die welke de handelsvennootschappen genieten, wordt een bron van verwarring geschapen tussen twee soorten inkomsten : deze die vallen onder de mobiliënbelasting waarvan sprake is in artikel 15, §§ 1 en 2, en deze waarop de bedrijfsbelasting toepasselijk is. Gelijktelling van beide aanslagen is uitgesloten.

Verder kan dit Commissielid niet instemmen met de bewering, dat de natuurlijke personen die een boekhouding voeren benadeeld zijn ten opzichte van deze die er geen hebben.

Hij is van oordeel dat de interpretatie, die in de memorie van toelichting aan de tekst wordt gegeven, voor betwisting vatbaar is en niet kan worden ingeroepen om vroegere wetten te verklaren.

*Antwoord.* — De heer Minister van Financiën antwoordt dat niets in de tekst van de memorie van toelichting noch in zijn eigen verklaringen de door bedoeld commissielid uiteengezette opvatting wettigt.

Hij wenst het standpunt van zijn Bestuur nader toe te lichten.

In feite wordt vastgesteld dat er, in geval van vereffening van een handelsvennootschap, steeds een boekhouding is waarmede rekening kan worden gehouden, en dat de toe te passen herschattingscoëfficiënten worden aangenomen (art. 15, § 2). Hetzelfde kan niet worden gezegd van de door natuurlijke personen geëxploiteerde bedrijven, waaraan het genot van het bepaalde in artikel 15 niet kan worden verleend; dit is immers enkel van toepassing op de belastingplichtigen die onder de mobiliënbelasting of belasting op het roerend vermogen vallen.

Verder kan, met betrekking tot de belasting van de meerwaarden, verwezenlijkt in geval van stopzetting van het bedrijf, nog worden vastgesteld :

1. De exploitatie door een natuurlijk persoon is benadeeld tegenover de exploitatie in de vorm van een kapitaal- of personenvennootschap.

2. De exploitatie door een natuurlijk persoon die een boekhouding voert en daarin de meerwaarde van sommige activa-bestanddelen heeft geboekt, is benadeeld tegenover dezelfde bedrijven waar geen boekhouding bestaat.

Zoals in de memorie van toelichting van het door de Regering ingediende wetsontwerp wordt gezegd, wordt

sées visent à établir entre une même catégorie d'entreprises, se trouvant dans des situations identiques, un même traitement. Il importe d'aménager certaines dispositions légales en matière de fiscalité dans l'intérêt non seulement des contribuables qui se croient arbitrairement taxés, mais aussi dans celui de l'administration qui se heurte à de nombreuses réclamations.

b) Un membre demande quelle sera la différence de traitement établie entre les exploitations qui tiennent une comptabilité régulière et celles qui n'en tiennent pas ?

Réponse. — Le but unique du texte proposé est de mettre tous les contribuables visés à l'article 27 sur un pied d'égalité. Avec le vote du texte proposé, il sera mis fin, en cas de cessation définitive de la profession, à la taxation des plus-values ayant un « caractère comptable ». La circulaire n° 563, du 15 mai 1954, qui trace aux fonctionnaires de l'Administration des Contributions directes des directives à observer quant à l'application de la taxe professionnelle aux bénéfices résultant de la cession des éléments investis dans une exploitation industrielle, commerciale ou agricole, restera d'application et elle ne fait aucune différence entre les exploitations qui tiennent ou ne tiennent pas de comptabilité.

c) Un commissaire estime que le texte proposé par le Gouvernement traduit un recul de la position adoptée jusqu'à présent par l'Administration.

Il base son appréciation sur les constatations suivantes :

1. Le texte proposé par le Gouvernement limite les immunités de plus-values aux immeubles et outillages professionnels.

2. Or, la circulaire n° 563, du 15 mai 1952, déclare qu'il faut considérer comme non imposables les plus-values résultant de la vente ou de l'apport des avoirs investis (immeubles, matériel, outillage, marchandises, etc.).

Il voudrait que le Gouvernement précise sa position en cette matière, afin d'éviter, à l'avenir, toute interprétation erronée de la volonté du législateur.

Réponse. — Il n'y a aucune opposition entre le texte proposé par le Gouvernement et la teneur de la circulaire n° 563, qui trace des directives pour l'application des dispositions légales.

Cette circulaire restera d'application après l'adoption des modifications proposées par le Gouvernement à l'article 27 des lois coordonnées.

L'intention du Gouvernement n'est pas d'aggraver la situation des uns au profit des autres, mais bien de remédier aux difficultés constatées par l'application et l'interprétation des dispositions légales. Il propose une solution qui rencontre les décisions intervenues auprès de la Cour de cassation en matière de taxation des plus-values d'actif investies par des personnes physiques.

Afin de préciser la portée du texte présenté par le Gouvernement, M. le Ministre demande de tenir compte de la note interprétative qu'il a fait établir par son Département et qui s'exprime comme suit :

*En cas d'aliénation d'un élément d'actif en cours d'exploitation, la plus-value éventuellement réalisée constitue un bénéfice imposable en vertu de l'article 27, § 1, des lois coordonnées.*

*D'après une jurisprudence constante des cours, en cas de réalisation ou d'apport en société d'une entreprise, et*

*met de voorgestelde wijzigingen een gelijke behandeling nagestreefd voor ondernemingen van een zelfde categorie, die in gelijke omstandigheden verkeren. Het is nodig sommige wettelijke beschikkingen inzake belastingen aan te passen, niet alleen in het belang van de belastingplichtigen, die zich willekeurig belast achten, maar ook in het belang van het Bestuur, dat met bezwaarschriften wordt overstelpd.*

b) Een lid vraagt welk verschil in behandeling er zal zijn tussen de bedrijven waar regelmatig boek wordt gehouden, en die waar geen boekhouding bestaat.

Antwoord. — De voorgestelde tekst heeft alleen ten doel al de in artikel 27 bedoelde belastingplichtigen op gelijke voet te plaatsen. Wordt de voorgestelde tekst aangenomen, dan zal, in geval van definitieve stopzetting van het bedrijf, een eind worden gemaakt aan de belasting van meerwaarden met « boekhoudkundig karakter ». Het rondschriven n° 563 van 15 Mei 1954, waarbij aan de ambtenaren van het Bestuur der directe belastingen richtlijnen worden gegeven inzake de toepassing van de bedrijfsbelasting op de winsten die voortvloeien uit de overdracht van bestanddelen belegd in een nijverheids-, handels- of landbouwexploitatie, zal van toepassing blijven en er wordt geen onderscheid gemaakt tussen de bedrijven die wel en zij die geen boek houden.

c) Een commissielid is van mening, dat de door de Regering voorgestelde tekst een achteruitgang betekent van de tot dusver door het Bestuur gehuldigde stelling.

Hij staft zijn beoordeling aan de hand van de volgende vaststellingen :

1. In de door de Regering voorgestelde tekst worden de vrijstellingen van meerwaarden beperkt tot de bedrijfsimmobilien en -uitrusting;

2. Nu wordt in het rondschriven n° 563 van 15 Mei 1952 verklaard dat als niet belastbaar moeten worden beschouwd, de meerwaarden voortvloeiend uit de verkoop of de inbreng van belegde activa (onroerende goederen, materieel, outillage, koopwaren, enz.).

Hij wenst dat de Regering haar opvatting ter zake nader zou bepalen, ten einde voortaan iedere verkeerde interpretatie van de bedoeling van de wetgever te vermijden.

Antwoord. — Er is geen enkele tegenstrijdigheid tussen de door de Regering voorgestelde tekst en de inhoud van het rondschriven n° 563, dat richtlijnen voor de toepassing van de wettelijke bepalingen verstrekt.

Dit rondschriven zal van toepassing blijven na de goedkeuring van de door de Regering op artikel 27 der samen-geordende wetten voorgestelde wijzigingen.

Het ligt niet in de bedoeling van de Regering de toestand van de enen ten voordele van de anderen te verergeren, maar wel de moeilijkheden, die bij de toepassing en de interpretatie der wettelijke bepalingen worden vastgesteld, te verhelpen. Zij stelt een oplossing voor die tegemoet komt aan de door het Hof van verbreking genomen beslissingen inzake belasting van door natuurlijke personen belegde activa-meerwaarden.

Om de draagwijdte van de door de Regering voorgestelde tekst nader te omschrijven, vraagt de Minister dat zou rekening worden gehouden met de verklarende nota die hij door zijn Departement heeft laten opmaken en die luidt als volgt :

*In geval van vervreemding van een activa-bestanddeel in de loop van de exploitatie, maakt de eventueel verwezenlijke meerwaarde een krachtens artikel 27, § 1, van de samengeordende wetten belastbare winst uit.*

*Volgens een constante rechtspraak van de hoven is, in geval van tegeldemaking of inbreng in vennootschap van*

*lorsque l'opération coïncide avec la cessation de l'exploitation ou suit celle-ci, le produit de cette opération n'est imposable que dans la mesure où il contient des bénéfices professionnels qui, survenus en cours d'exploitation, mais non accusés ni imposés à l'époque, ne se révèlent qu'à l'occasion de la réalisation ou de la cession de l'entreprise.*

*En vertu de cette jurisprudence, sont considérées comme étant nées de l'acte de cession et conséquemment non imposables, les plus-values résultant de la vente ou de l'apport des avoirs investis (immeubles, matériel, outillage, marchandises, etc.).*

*N'est imposable que ce qui concerne le produit accumulé du travail du cédant, au cours de l'exploitation et qui ne s'est révélé qu'à l'occasion de la cession (valeur de la clientèle, fonds de commerce, etc.).*

*Cette jurisprudence est applicable à toutes les personnes physiques, qu'elles tiennent ou non une comptabilité régulière.*

*Les dispositions de l'article premier, § 2 (art. 2 du texte de la Commission, p. 25), ne modifient en rien la jurisprudence ci-avant, qui continuera à être observée.*

*Ces dispositions n'entendent régler que les cas des contribuables « personnes physiques » qui, en cours d'exploitation, ont comptabilisé des plus-values non réalisées sur immeubles et outillages professionnels, c'est-à-dire des plus-values d'ordre, purement nominales, qui ont été immunisées conditionnellement lors de leur constitution, mais deviennent taxables au moment de la cessation définitive de toute activité commerciale, industrielle ou agricole, en suite de décès, d'apport en société ou d'autres causes, les conditions d'exemption n'étant plus réalisées à ce moment.*

*Le texte de l'article premier, 2° (art. 2 du texte de la Commission, p. 25), remédie à cette situation en exonérant définitivement lesdites plus-values dans les cas préexposés.*

*d) Le texte du Gouvernement va trop loin, car la réévaluation d'éléments d'actif peut se faire sans aucune limite.*

*Exemple : un particulier a l'intention de remettre ses affaires; il réévalue fortement ses éléments d'actif, il cède son exploitation et, invoquant le texte nouveau, il sera exonéré de la taxe professionnelle sur plus-values.*

*Réponse. — Avec les dispositions du présent projet de loi, il n'y a plus grande importance à rechercher si le contribuable a fait ou non des réévaluations exagérées, puisque les plus-values ne seront plus taxées en cas de cession.*

*e) Le texte proposé prévoit l'application des nouvelles dispositions d'immunisations fiscales aux cas de cessations définitives et complètes remontant jusqu'au 1<sup>er</sup> janvier 1953.*

*Pourquoi ne pas faire remonter la date d'application au 1<sup>er</sup> janvier 1952 ?*

*Réponse. — Tout en estimant qu'il n'est guère souhaitable de faire remonter à un nombre trop étendu d'années l'application des nouvelles dispositions, le Gouvernement, tenant compte que des précisions d'applications sont intervenues en 1952, accepte de reporter la date d'application des nouvelles dispositions au 1<sup>er</sup> janvier 1952 et déposera à cet effet un amendement.*

*f) Un commissaire propose de modifier la spécification des plus-values non réalisées et immunisées, à savoir celles*

*een bedrijf, en wanneer de verrichting samenvalt met de overdracht van de exploitatie of daarop volgt, de opbrengst van die verrichting slechts belastbaar voor zover zij bedrijfswinsten bevat die in de loop van de exploitatie gemaakt maar toen niet aangegeven noch belast werden en slechts bij de tegeldemaking of de overdracht van het bedrijf aan het licht treden.*

*Krachtens die rechtspraak, worden als ontstaan uit de overdracht en derhalve als niet belastbaar beschouwd, de meerwaarden die voortvloeien uit de verkoop of de inbreng van belegde activa (onroerende goederen, materieel, outillage, koopwaren, enz.).*

*Is alleen belastbaar wat betrekking heeft op de samengevoegde opbrengst van de arbeid van de overdrager tijdens de exploitatie, die slechts bij de overdracht aan het licht is getreden (waarde van de klandizie, handelsfonds, enz.).*

*Deze rechtspraak is van toepassing op al de natuurlijke personen, zij mogen al dan niet een regelmatige boekhouding voeren.*

*Het bepaalde in artikel 1, § 2 (art. 2 van de tekst der Commissie, blz. 25), verandert niets aan de hiervoren bedoelde rechtspraak, waaraan men zich zal blijven houden.*

*Deze bepalingen bedoelen alleen de gevallen te regelen van die belastingplichtigen « natuurlijke personen », die tijdens de exploitatie niet verwezenlijkte meerwaarden op bedrijfsimmobilien en -uitrusting hebben geboekt, d.i. meerwaarden voor orde, louter nominale meerwaarden, die voorwaardelijk werden vrijgesteld toen zij werden gevormd, doch belastbaar worden bij de definitieve stopzetting van iedere handels-, nijverheids- of landbouwbedrijvigheid ingevolge overlijden, inbreng in vennootschap of elke andere oorzaak, daar op dat ogenblik niet meer wordt voldaan aan de voorwaarden inzake vrijstelling.*

*De tekst van artikel 1, 2° (art. 2 van de tekst van de Commissie, blz. 25), verhelpt die toestand door bedoelde meerwaarden in de hoger aangegeven gevallen definitief vrij te stellen.*

*d) De tekst van de Regering gaat te ver, want de herschatting van activa-bestanddelen kan zonder enige beperking geschieden.*

*Voorbeeld : een particulier is van plan zijn zaken over te laten; hij herschat zijn activa-bestanddelen heel hoog, draagt zijn bedrijf over en zal, onder verwijzing naar de nieuwe tekst, vrijgesteld worden van de bedrijfsbelasting op meerwaarden.*

*Antwoord. — Gezien de bepalingen van onderhavig wetsontwerp heeft het niet veel belang meer na te gaan of de belastingplichtige al dan niet overdreven herschattingen heeft gedaan, aangezien de meerwaarden in geval van overdracht niet meer belast worden.*

*e) Luidens de voorgestelde tekst zullen de nieuwe bepalingen inzake vrijstelling van belasting worden toegepast op de gevallen van definitieve en volledige stopzetting, die tot 1 Januari 1953 teruggaan.*

*Waarom de datum van toepassing niet tot 1 Januari 1952 laten teruggaan ?*

*Antwoord. — Al oordeelt de Regering dat het niet zeer wenselijk is een te groot aantal jaren terug te gaan voor de toepassing van de nieuwe bepalingen, is zij, in acht nemend dat in 1952 nadere gegevens werden verstrekt in verband met de toepassing, bereid de datum van toepassing van die nieuwe bepalingen tot 1 Januari 1952 terug te brengen en te dien einde zal ze een amendement indienen.*

*f) Een lid van de Commissie stelt voor de omschrijving van de niet verwezenlijkte en vrijgestelde meerwaarden.*

sur « *immeubles ou outillages professionnels* », en lui substituant les termes « *éléments d'actif corporels ou incorporels, exception faite des matières premières, produits ou marchandises* ».

*Réponse.* — Cette modification, loin de constituer une simplification, créerait des complications pour l'interprétation de la loi.

Elle aboutirait à ajouter aux dispositions légales un texte plus restrictif que la jurisprudence de la Cour de cassation en matière de bénéfices de cession (circulaire administrative n° 563), là où il considère comme taxable les plus-values sur les produits et marchandises.

D'autre part, ce texte est plus large que cette jurisprudence en exonérant la plus-value sur les éléments incorporels cédés.

Cette modification au texte proposé n'a aucune raison d'être, étant donné que la jurisprudence précitée, complétée par l'article 1, 2°, du projet de loi (art. 2 du texte de la Commission, p. 25) règle le problème à la satisfaction de tous les intéressés.

g) Le même membre propose d'étendre le champ d'application des dispositions proposées par le Gouvernement aux cas de cessation d'une entreprise de nature agricole, industrielle, commerciale, immobilière, ou d'une profession libérale, charge ou office et de ne pas s'arrêter aux exploitations par une personne physique.

*Réponse.* — La modification de texte proposée ne fait aucune différence entre les personnes physiques et les personnes morales, alors qu'en vertu d'une jurisprudence constante, les personnes morales qui sont en liquidation ne constituent plus une exploitation industrielle, commerciale ou agricole, leurs opérations étant des actes de liquidation et non des actes d'exploitation; une telle société ne peut être soumise à la taxe professionnelle et les dispositions de l'article 27, visant la taxation des plus-values à la taxe professionnelle ne lui sont plus applicables. Les sociétés sont seulement soumises à la taxe mobilière sur toutes les sommes reportées aux actionnaires, en sus du capital social réellement libéré restant à rembourser, éventuellement revalorisé (art. 15 des lois coordonnées).

Le Gouvernement a limité le champ d'application des dispositions ajoutées à la législation fiscale aux « exploitations commerciales, industrielles ou agricoles par une personne physique ».

Spécifier que ces dispositions seront également appliquées « aux entreprises de nature immobilière, ou aux professions libérales, charges ou offices » ne fera que compliquer l'interprétation des dispositions légales en cause, au lieu d'en simplifier l'application ».

#### *Discussion des textes de l'article premier, 2°, et d'un amendement.*

Un membre propose, par amendement, de remplacer le texte de l'article premier, 2°, par le suivant :

« Le texte de l'article premier, 2°, du projet est remplacé par le texte suivant :

» Il est ajouté à l'article 27, un § 2, *quater*, libellé comme suit :

» Sans préjudice de l'application de l'article 15, sont, en cas de cessation d'une entreprise de nature agricole, industrielle, commerciale, immobilière, ou d'une profession libérale, charge ou office, par suite de décès, de cession, d'apport en Société, ou de toute autre cause, immunisées

d.i. de meerwaarden op « *bedrijfsimmobilien en -uitrusting* », te wijzigen door in plaats daarvan volgende bewoordingen te gebruiken : « *lichamelijke of onlichamelijke activa-bestanddelen, met uitzondering van grondstoffen, producten of koopwaren* ».

*Antwoord.* — Deze wijziging zou, verre van een vereenvoudiging te zijn, verwikkelingen bij de interpretatie van de wet medebrengen.

Zij zou tot gevolg hebben, dat aan de wetsbepalingen een tekst wordt toegevoegd, die, door de meerwaarden op producten en koopwaren als belastbaar te beschouwen, meer beperkend is dan de rechtspraak van het Hof van verbreking inzake winsten bij overdracht (administratief rondschrijven n° 563).

Aan de andere kant is deze tekst, die de meerwaarde op overgedragen onlichamelijke bestanddelen vrijstelt, ruimer dan die rechtspraak.

Die wijziging in de voorgestelde tekst heeft geen zin, daar voornoemde rechtspraak, aangevuld met artikel 1, 2°, van het wetsontwerp (art. 2 van de tekst der Commissie, blz. 25) de kwestie tot voldoening van alle betrokkenen regelt.

g) Hetzelfde lid stelt voor de door de Regering voorgestelde bepalingen mede van toepassing te verklaren op de gevallen van stopzetting van een landbouw-, nijverheids-, handels-, immobiliënbedrijf of van een vrij beroep, opdracht of dienst en zich niet te beperken tot de door een natuurlijke persoon geëxploiteerde bedrijven.

*Antwoord.* — In de voorgestelde tekstwijziging wordt geen onderscheid gemaakt tussen natuurlijke en rechtspersonen, terwijl de rechtspersonen, waarvan de vereffening aan de gang is, krachtens een gevestigde rechtspraak geen nijverheids-, handels- of landbouwbedrijf meer vormen, daar hun verrichtingen geen bedrijfsverrichtingen, maar liquidatie-verrichtingen zijn; zodanige vennootschap kan niet worden onderworpen aan de bedrijfsbelasting, en de bepalingen van artikel 27 inzake de aanslag van de meerwaarden in de bedrijfsbelasting zijn er niet meer van toepassing op. De vennootschappen zijn enkel onderworpen aan de mobiliënbelasting op al de aan de aandeelhouders overgedragen bedragen, boven het eventueel gerevalueerde werkelijk gestorte maatschappelijk kapitaal dat nog moet terugbetaald worden (art. 15 der samengeordende wetten).

De Regering heeft het gebied van toepassing van de aan de belastingwetgeving toegevoegde bepalingen beperkt tot de « handels-, nijverheids- of landbouwbedrijven, door een natuurlijke persoon ».

Door te bepalen dat die bepalingen ook zullen toegepast worden « op immobiliënbedrijven of op vrij beroepen, opdrachten of diensten » zal men alleen bereiken dat de interpretatie van de desbetreffende wetsbepalingen ingewikkeld worden gemaakt in plaats van de toepassing er van te vereenvoudigen.

#### *Bespreking van de teksten van artikel 1, 2°, en van een amendement.*

Een lid stelt bij wijze van amendement voor de tekst van artikel 1, 2°, door de volgende te vervangen :

« De tekst van artikel 1, 2°, van het ontwerp wordt door volgende tekst vervangen :

» Aan artikel 27 wordt een als volgt luidende § 2, *quater*, toegevoegd :

» Onverminderd de toepassing van artikel 15 worden, in geval van stopzetting van een landbouw-, nijverheids-, handels-, immobiliënbedrijf of van een vrij beroep, opdracht of dienst, ingevolge overlijden, overdracht, inbreng in vennootschap of elke andere oorzaak, de meerwaarden van

les plus-values des éléments d'actif corporels ou incorporels, exception faite des matières premières, produits ou marchandises. »

Cet amendement est rejeté par 11 voix contre 6 et 1 abstention.

\*\*\*

Le texte proposé par le Gouvernement est ensuite adopté par 17 voix et 1 abstention.

\*\*\*

Ainsi qu'il est stipulé à l'article 12, 2°, du présent projet de loi (art. 14 du texte de la Commission, p. 28) l'article premier, 2° (art. 2 du texte de la Commission) sera applicable aux cas de cessation définitive et complète d'exploitation à partir du 31 décembre 1951, et le délai normal de réclamation ne peut être inférieur à six mois à partir de la publication de la loi.

#### Article 1bis.

(Art. 26, § 1, des lois coordonnées.)

(Art. 1 du texte de la Commission, p. 25.)

Faisant suite au large échange de vues qui eut lieu à la Commission des Finances, au cours des séances antérieures consacrées à l'examen général de la proposition de loi déposée à l'initiative de M. Philippart (Doc. n° 17, S. E. 1954, n° 1), modifiant les articles 26 et 27 des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus, le Gouvernement, après examen des répercussions possibles des effets de cette proposition sur les ressources de l'État, a introduit un amendement au présent projet de loi, en vue de préciser les dispositions de l'article 26, § 1, des susdites lois, controversées quant aux effets de leur application (Doc. n° 160, 1954-1955, n° 2).

L'article 26, § 1, premier alinéa, s'exprime comme suit :

« Les revenus désignés à l'article 25 sont taxables sur le montant net, soit à raison de leur montant brut diminué des seules dépenses professionnelles faites, pendant la période imposable, en vue d'acquiescer ou de conserver ces revenus. »

Les termes « dépenses professionnelles faites », dont question dans cet article, ont donné lieu à des interprétations divergentes de la part de l'Administration des Contributions et des Cours, à tel point qu'il y a nécessité urgente pour une nouvelle précision de la volonté du législateur, contestée dans un procès fait à une rédaction de texte.

Le Gouvernement a pris l'initiative de provoquer cette précision.

Par voie d'amendement, le Gouvernement demande d'ajouter aux dispositions de l'article 26, § 1, entre le premier et le second alinéa, un alinéa supplémentaire apportant des précisions quant au caractère des « dépenses et charges professionnelles », afférentes à un exercice et déductibles des revenus bruts de cet exercice afin d'établir le montant des bénéfices nets imposables aux impôts sur les revenus.

Le texte de l'amendement déposé par le Gouvernement s'exprime comme suit :

« Sont considérés comme faites pendant la période imposable, les dépenses et charges professionnelles qui, pendant cette période, ont été payées ou ont acquis le caractère de dettes ou pertes liquides et certaines et qui ont été comptabilisées comme telles. »

de lichamelijke of onlichamelijke activa-bestanddelen, met uitzondering van de grondstoffen, producten of koopwaren, vrijgesteld. »

Dit amendement wordt met 11 tegen 6 stemmen en 1 onthouding verworpen.

\*\*\*

De tekst voorgesteld door de Regering wordt vervolgens met 17 stemmen en 1 onthouding aangenomen.

\*\*\*

Zoals bepaald wordt in artikel 12, 2°, van dit wetsontwerp (art. 14 van de tekst van de Commissie, blz. 28), is artikel 1, 2° (art. 2 van de tekst van de Commissie), toepasselijk op de gevallen van definitieve en volledige stopzetting van het bedrijf met ingang van 31 December 1951 en mag de termijn voor reclamatie niet korter zijn dan zes maanden van de datum af der bekendmaking van de wet.

#### Artikel 1bis.

(Art. 26, § 1, van de samengeordende wetten.)

(Art. 1 van de tekst van de Commissie, bladz. 25.)

In aansluiting op de uitvoerige gedachtenwisseling die tijdens de voorgaande vergaderingen in de Commissie voor de Financien plaats had naar aanleiding van de algemene bespreking van het wetsvoorstel van de heer Philippart (Stuk n° 17, B.Z. 1954, n° 1) tot wijziging van artikelen 26 en 27 van de samengeordende wetten betreffende de inkomstenbelastingen, heeft de Regering, na onderzoek van de mogelijke terugslag van dit voorstel op de Rijksmiddelen, een amendement op het huidig wetsontwerp ingediend ter verduidelijking van de voorzieningen van artikel 26, § 1, van voormelde wetten, waarvan de gevolgen van hun toepassing aanleiding had gegeven tot betwisting (Stuk n° 160, 1954-1955, n° 2).

Artikel 26, § 1, eerste lid, luidt als volgt :

« De in artikel 25 vermelde inkomsten zijn belastbaar naar hun zuiver bedrag, hetzij op grond van hun bruto-bedrag verminderd met de bedrijfsuitgaven alleen, welke gedurende de belastbare tijd werden gedaan om die inkomsten te verkrijgen of te behouden. »

De in dit artikel voorkomende termen « bedrijfsuitgaven... welke... werden gedaan » werden op verschillende wijze door het Bestuur der Belastingen en de Hoven geïnterpreteerd, zodat het dringend noodzakelijk geworden is de bedoeling van de wetgever andermaal te verduidelijken, daar zij betwist werd in een proces aangaande de bewoordingen van een tekst.

De Regering nam het initiatief deze verduidelijking uit te lokken.

In haar amendement vraagt de Regering in de beschikkingen van artikel 26, § 1, tussen het eerste en het tweede lid, een bijkomend lid in te voegen ter verduidelijking van de aard der « uitgaven en bedrijfslasten », die betrekking hebben op een dienstjaar en in mindering mogen gebracht worden van de bruto-inkomsten van dit boekjaar voor de berekening van het bedrag der voor de inkomstenbelasting vatbare netto-winsten.

De tekst van het door de Regering ingediend amendement luidt als volgt :

« Worden beschouwd als zijnde gedaan gedurende de belastbare tijd, de uitgaven en bedrijfslasten welke, gedurende deze tijd, betaald werden of het karakter van zekere en vaststaande schulden of verliezen hebben verworven en welke als dusdanig werden geboekt. »

Lors de son examen en Commission, l'amendement du Gouvernement a donné lieu aux remarques et mises au point suivantes :

a) Un commissaire propose d'ajouter à l'article 27, § 2, 5°, entre le premier et le second alinéa, le texte suivant :

« ... Sont cependant déductibles pour la détermination du bénéfice net, les provisions constituées en vue de faire face à des dettes, pertes ou charges nettement précisées, dont le principe est acquis et dont le montant minimum peut être déterminé à concurrence de ce montant. »

*Réponse.* — Ce texte, selon M. le Ministre des Finances, est susceptible d'ouvrir la voie à de nombreuses contestations devant les tribunaux. Au lieu d'apporter de la clarté, il tend à créer une nouvelle confusion.

Le Ministre cite une liste de charges professionnelles actuellement admises pour l'exercice comptable au cours duquel elles peuvent être comptabilisées au titre de dettes ou de pertes certaines et liquides :

1. *Impôts enrôlés et comptabilisés*: droits et taxes quelconques, légalement dus et dont le montant exact est comptabilisé.

2. *Gratifications* au personnel, lorsqu'elles ont un caractère contractuel, ou tout au moins lorsque les montants sont individualisés.

3. *Créances douteuses*, dans la mesure où l'irrécouvrabilité résulte de présomptions sérieuses.

4. *Loyers irrécouvrables*, dans les sociétés d'habitations à bon marché.

5. *Réserves mathématiques* dans les sociétés d'assurances-vie (représente des dettes à l'égard des assurés).

6. *Réserves pour risques en cours* dans la branche assurance incendie, etc. Admis à concurrence de 50 % du montant net des primes encaissées.

7. *Cotisations sociales ou d'assurance* dont le principe de la déduction et le montant sont légalement ou contractuellement (même engagement moral) établis.

M. le Ministre est d'avis que l'adoption du texte proposé par le Gouvernement sera de nature à fixer les Cours sur l'interprétation à donner aux dispositions de l'article 26 en question.

b) Un commissaire fait remarquer que les précisions rédactionnelles présentées par le Gouvernement ne pourront être utiles aux contribuables qui ne tiennent pas une comptabilité conforme au Code du Commerce. Il demande la suppression de la dernière phrase du texte du projet « ... et qui ont été comptabilisées comme telles ».

*Réponse.* — M. le Ministre estime que l'Administration ne peut prendre en considération le fait pour un contribuable de ne pas tenir de comptabilité régulière ou de tenir une comptabilité peu sérieuse. Il ne voit aucune raison plausible pour avantager les contribuables qui ne veulent pas tenir de comptabilité régulière.

\*\*\*

Bij het onderzoek in de Commissie gaf het amendement van de Regering aanleiding tot volgende opmerkingen en rechtzettingen :

a) Een commissielid stelde voor in artikel 27, § 2, 5°, tussen het eerste en het tweede lid, volgende tekst in te voegen :

« ... Zijn evenwel aftrekbaar bij de berekening van de netto-winst, de provisies aangelegd in het vooruitzicht van duidelijk bepaalde schulden, verliezen of lasten, waarvan het beginsel vaststaat en waarvan het minimum-bedrag kan vastgesteld worden ten belope van dit bedrag. »

*Antwoord.* — Volgens de heer Minister van Financiën zou deze tekst aanleiding kunnen geven tot tal van betwistingen vóór de rechtbanken. In plaats van meer klaarheid te brengen, zou hij nieuwe verwarring stichten.

De Minister haalt een lijst van bedrijfslasten aan die thans aanvaard worden voor het boekjaar tijdens hetwelk zij mogen geboekt worden als zekere en vaststaande schulden of verliezen :

1. *Ingekohierde en geboekte belastingen*; rechten en taxes van welke aard ook, die wettelijk verschuldigd zijn en waarvan het juiste bedrag werd geboekt.

2. *Gratificaties* ten gunste van het personeel, wanneer ze bij overeenkomst bedongen zijn of ten minste wanneer de bedragen ten name gesteld zijn.

3. *Dubieuze schuldvorderingen*, voor zover een ernstig vermoeden bestaat dat ze niet invorderbaar zijn.

4. *Niet invorderbare huurpenningen*, voor de maatschappijen voor goedkope woningen.

5. *Wiskundige reserves*, voor de levensverzekeringsmaatschappijen (schulden ten opzichte van de verzekerden).

6. *Reserves voor lopende risico's* in het brandverzekeringsbedrijf, enz. Aangenomen ten belope van 50 % van het netto-bedrag der geïnde premieën.

7. *Bijdragen voor maatschappelijke zekerheid of verzekering* waarvan het beginsel der invorderbaarheid en het bedrag wettelijk of bij overeenkomst (zelfs morele verbinde-ten) vastgesteld werden.

De heer Minister denkt dat de goedkeuring van de door de Regering voorgestelde tekst aan de Hoven een vaste richtlijn zal geven omtrent de interpretatie van de voorzieningen van bedoeld artikel 26.

Een commissielid merkt op dat de door de Regering voorgestelde verduidelijkingen van de tekst geen nut hebben voor de belastingplichtigen wier boekhouding niet overeenkomstig is met het Wetboek van Koophandel. Hij vraagt de laatste volzin van de tekst van het ontwerp « ... en welke als dusdanig werden geboekt » weg te laten.

*Antwoord.* — De heer Minister meent dat het Bestuur geen rekening kan houden met het feit dat een belastingplichtige geen regelmatige boekhouding of slechts een weinig ernstige boekhouding voert. Het Bestuur vindt geen geldige reden om de belastingplichtigen die geen regelmatige boekhouding willen voeren te bevoordelen.

\*\*\*

c) Deux commissaires demandent que soit supprimé du texte déposé par le Gouvernement le mot « liquides » dans l'expression « dettes ou pertes certaines et liquides ».

Cette proposition est faite afin que l'Administration puisse tenir compte, pour la détermination du revenu taxable, des estimations de dettes et charges à supporter que le contribuable juge sage de comptabiliser, vu que sa comptabilité doit refléter, à tout moment, exactement la situation de ses affaires. Ils estiment nécessaire d'empêcher l'arbitraire de l'Administration et d'agir pour que les éléments contenus et exprimés dans la comptabilité du contribuable soient davantage pris en considération par le fisc.

*Réponse.* — M. le Ministre reprend, en les commentant, les arguments justifiant la présence dans le texte du Gouvernement des termes « dettes ou pertes liquides et certaines ».

Les termes « dettes ou pertes liquides et certaines » rejoignent la notion inscrite à l'article 551 du Code de Procédure civile et seront interprétés dans le sens du Code.

Par analogie avec la doctrine et la jurisprudence en matière d'application de l'article 551 du Code de Procédure civile, seront considérées comme dettes ou pertes « certaines et liquides », celles qui existent sûrement et dont le montant est connu à la fin de la période imposable; seront exclues les dettes ou pertes conditionnelles ou éventuelles, c'est-à-dire celles dont le principe et le montant sont soumis à des conditions non encore réalisées ou dépendant d'un jugement, d'une expertise, etc.

Le maintien du texte déposé par le Gouvernement rencontre l'approbation de la majorité des membres de la Commission, qui estime ce texte plus précis que celui préconisé et de nature à éviter de nouvelles divergences de vues entre l'interprétation de la loi par la jurisprudence des Cours et la doctrine de l'Administration des Contributions directes.

\*\*

#### *Discussion des textes de l'article 1bis et d'amendements.*

Un sous-amendement présenté par deux commissaires, visant à la suppression du mot « liquides » dans le texte proposé par le Gouvernement, est rejeté par 12 voix contre 5 et 2 abstentions.

\*\*

Un membre a déposé un sous-amendement tendant à supprimer du texte du Gouvernement la phrase : « ... et qui ont été comptabilisées comme telles ».

Ce sous-amendement est rejeté par 14 voix contre 3.

\*\*

Un membre a déposé un sous-amendement à insérer à l'article 27, § 2, 5°, entre le premier et le second alinéa, et rédigé comme suit :

« ... Sont cependant déductibles pour la détermination du bénéfice net, les provisions constituées en vue de faire face à des dettes, pertes ou charges nettement précisées, dont le principe est acquis et dont le montant minimum peut être déterminé à concurrence de ce montant. »

Ce sous-amendement est repoussé par 12 voix contre 7.

c) Twee commissieleden vragen in de door de Regering voorgestelde tekst het woord « vaststaande » in de uitdrukking « zekere en vaststaande schulden of verliezen » weg te laten.

Dit voorstel wordt gedaan opdat het Bestuur bij het vaststellen van het belastbaar inkomen zou kunnen rekening houden met de ramingen van te dekken schulden en verliezen die de belastingplichtige meent te moeten boeken, daar zijn boekhouding ieder ogenblik de juiste stand van zijn zaken moet weergeven. Zij achten het nodig de administratieve willekeur van het Bestuur te verhinderen en te bewerken dat de in de boekhouding van de belastingplichtige opgenomen en uitgedrukte bestanddelen door de fiscus meer in aanmerking zouden genomen worden.

*Antwoord.* — De heer Minister herhaalt en licht tevens de argumenten toe die pleiten voor het opnemen van de woorden « zekere en vaststaande schulden of verliezen » in de tekst van de Regering.

De woorden « zekere en vaststaande schulden of verliezen » sluiten aan bij het in het Wetboek van Burgerlijke rechtsvordering ingeschreven begrip en zullen in de zin van dit Wetboek worden verklaard.

Bij analogie met de doctrine en de rechtspraak inzake toepassing van artikel 551 van het Wetboek van Burgerlijke rechtsvordering, zullen als « zekere en vaststaande » schulden of verliezen worden beschouwd, deze welke zeker bestaan en waarvan het bedrag gekend is op het einde van het belastbaar tijdperk; zullen uitgesloten worden de voorwaardelijke of gebeurlijke schulden of verliezen, dit wil zeggen diegene waarvan het principe en het bedrag onderworpen zijn aan nog niet vervulde voorwaarden of afhankelijk zijn van een vonnis, een expertise, enz.

De meerderheid der commissieleden stemt in met het behoud van de door de Regering ingediende tekst, daar zij deze tekst nauwkeuriger acht dan de voorgestelde en van die aard, dat nieuwe meningsverschillen tussen de rechtspraak van de Hoven en de leer van het Bestuur der Directe Belastingen omtrent de interpretatie van de wet zullen vermeden worden.

\*\*

#### *Bespreking der teksten van artikel 1bis en van amendementen.*

Een door twee commissieleden ingediend subamendement om het woord « vaststaande » weg te laten in de door de Regering voorgestelde tekst wordt met 12 tegen 5 stemmen en 2 onthoudingen verworpen.

\*\*

Een lid diende een amendement in om uit de tekst van de Regering het zinsdeel : « ... en welke als dusdanig geboekt werden » weg te laten.

Dit subamendement wordt met 14 tegen 3 stemmen verworpen.

\*\*

Een lid diende een subamendement in, in te voegen tussen het eerste en het tweede lid van artikel 27, § 2, 5°, en dat luidt als volgt :

« ... Zijn evenwel aftrekbaar bij de berekening van de netto-winst, de provisies aangelegd in het vooruitzicht van duidelijk bepaalde schulden, verliezen of lasten, waarvan het beginsel vaststaat en waarvan het minimum-bedrag kan vastgesteld worden ten belope van dit bedrag. »

Dit subamendement wordt met 12 tegen 7 stemmen verworpen.

\*  
\*\*

Le texte de l'amendement introduit par le Gouvernement est adopté par 14 voix et 4 abstentions.

\*  
\*\*

Ainsi qu'il est stipulé à l'article 12, 1<sup>er</sup> (*art. 14 du texte de la Commission*, p. 28), cette nouvelle disposition sera applicable à partir de l'exercice 1955.

#### Article 1ter.

(*Art. 29, § 4, des lois coordonnées.*)

(*Art. 3 du texte de la Commission*, p. 26.)

C'est par la voie du dépôt d'un amendement, (*Doc. n° 160, 1954-1955, n° 4*), qu'un membre de la Commission a soulevé la question de l'exonération à l'imposition fiscale de certains frais de déplacements remboursés par l'employeur à son personnel.

Cette proposition consistait à compléter l'article 29 des lois coordonnées par un nouvel alinéa, dont le texte préconisait que « le remboursement par un employeur des frais de déplacement de son personnel du domicile jusqu'au lieu du travail est considéré comme une indemnité pour dépenses professionnelles », ce qui aurait pour conséquence d'immuniser ces remboursements à la taxe professionnelle.

Il apparaît, en effet, d'une réponse faite à une question parlementaire posée par M. Goetghebeur (question n° 40, du 17 septembre 1954) que le remboursement, par un employeur, des frais de déplacement, exposés par un ouvrier pour se rendre de son domicile à l'entreprise où il travaille, et vice versa, ne peut être considéré, par l'Administration, comme une indemnité pour dépenses professionnelles ou d'un remboursement de frais professionnels, mais bien comme une indemnité à comprendre parmi les rémunérations imposables à l'article 29, § 1, des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus.

Un arrêt de la Cour d'appel de Bruxelles, en date du 30 décembre 1936, confirme cette interprétation des dispositions légales.

\*  
\*\*

L'examen de cet amendement en Commission a permis de faire apparaître plusieurs aspects de la question des frais de transport de la main-d'œuvre du lieu de l'habitat vers le lieu du travail, et vice versa.

Selon les informations portées à la connaissance des Commissaires, il a été permis d'établir les constatations suivantes :

1<sup>o</sup> Les salariés et appointés qui supportent directement eux-mêmes les frais de transports pour se rendre de chez eux au lieu du travail, et vice versa, ne peuvent faire entrer ces frais de transport en déduction du montant brut des rémunérations servant au calcul de l'imposition à la taxe professionnelle.

2<sup>o</sup> Les salariés et appointés remboursés, par l'entreprise qui les occupe, des frais de transport qu'ils ont déboursés pour se rendre de leur domicile au lieu de travail, et

\*  
\*\*

De tekst van het door de Regering ingediend amendement wordt met 14 stemmen en 4 onthoudingen aangenomen.

\*  
\*\*

Zoals bepaald in artikel 12, 1<sup>o</sup> (*art. 14 van de tekst van de Commissie*, blz. 28), zal deze nieuwe regeling met ingang van het dienstjaar 1955 toepasselijk zijn.

#### Artikel 1ter.

(*Art. 29, § 4, van de samengeordende wetten.*)

(*Art. 3 van de tekst van de Commissie*, bladz. 26.)

In een door een lid van de Commissie ingediend amendement (*Stuk n° 160, 1954-1955, n° 4*) wordt de kwestie opgeworpen van de vrijstelling van belasting van sommige door de werkgever aan zijn personeel terugbetaalde reiskosten.

Dit voorstel bestond in een aanvulling van artikel 29 van de samengeordende wetten met een nieuw lid, waarvan de tekst bepaalde dat « de terugbetaling, door de werkgever, van de reiskosten van zijn personeel van de woonplaats tot de plaats van tewerkstelling te beschouwen is als een vergoeding voor bedrijfsuitgaven », zodat deze terugbetalingen zouden vrijgesteld zijn van de bedrijfsbelasting.

Uit het antwoord op een door de heer Goetghebeur gestelde parlementaire vraag (vraag n° 40 van 17 September 1954) blijkt immers dat de terugbetaling, door een werkgever, van de reiskosten, die door een arbeider worden gedragen om zich van zijn woonplaats naar het bedrijf waar hij werkt te begeven, en omgekeerd, door het Bestuur niet kan worden beschouwd als een vergoeding voor bedrijfsuitgaven of een terugbetaling van bedrijfskosten, doch als een vergoeding die valt onder de in artikel 29, § 1, van de samengeordende wetten betreffende de inkomstenbelastingen opgenoemde belastbare bezoldigingen.

Deze interpretatie van de wetsbepalingen wordt bevestigd door een arrest van 30 December 1936 van het Hof van beroep te Brussel.

\*  
\*\*

Bij het onderzoek van dit amendement in de Commissie zijn verscheidene aspecten aan de dag getreden van de kwestie van de kosten van het vervoer der arbeiders van hun woonplaats naar hun werk en omgekeerd.

Volgens de inlichtingen, die aan de leden der Commissie werden verstrekt, konden de volgende vaststellingen worden gedaan :

1<sup>o</sup> De loon- en weddetrekkenden, die rechtstreeks zelf de kosten van de reis van huis naar hun werk en omgekeerd dragen, mogen die reiskosten niet in mindering brengen van het bruto-bedrag der bezoldigingen, dat tot berekening van de aanslag in de bedrijfsbelasting dient.

2<sup>o</sup> Voor de loon- en weddetrekkenden, die van het bedrijf, dat hen tewerkstelt, de reiskosten terugbetaald krijgen, die zij hebben gedaan om van huis naar hun werk

vice versa, se voient ajouter le montant de ce remboursement au montant brut de leurs ressources professionnelles. Ce remboursement de frais est considéré comme un avantage, dont le montant chiffré est ajouté au salaire ou au traitement, et a donc une incidence sur l'établissement de la cotisation fiscale à payer, compte tenu de la réduction de 25 % des rémunérations brutes pour charges professionnelles.

3° Les salariés et appointés transportés de leur domicile au lieu du travail, et vice versa, par un service de transport, par autocar par exemple, organisé et supporté par leur employeur, ne sont pas considérés, par l'Administration, comme bénéficiant d'un avantage dont l'estimation doit intervenir dans le calcul de la taxe professionnelle.

Mais l'employeur peut faire entrer ces frais de transport en ligne de compte dans sa comptabilité et peut les considérer comme des charges grevant l'exploitation.

La Commission des Finances a été d'avis qu'il fallait apporter plus d'équité dans ce domaine et a demandé à M. le Ministre des Finances de présenter un texte à insérer dans les lois coordonnées en cause, afin d'éviter des interprétations et des applications de dispositions légales dans un sens qui ne correspond pas au vœu du législateur.

\*\*

Au cours d'une séance ultérieure, M. le Ministre des Finances, répondant à la demande de la Commission, a déposé un amendement au projet de loi examiné.

Le texte de cet amendement admet l'immunisation à la taxe professionnelle des indemnités accordées par les employeurs à leur personnel, en remboursement de leurs frais de déplacement du domicile au lieu du travail, pour autant qu'elles ne dépassent pas 5.000 francs l'an.

Le maximum de l'exonération admise par le Gouvernement, c'est-à-dire 5.000 francs par an, représente les frais moyens de transport par chemin de fer pour une distance de 100 kilomètres.

Cette limitation de l'immunisation fiscale des frais de transport a pour but d'éviter les abus. Dans son ensemble, la mesure proposée par le Gouvernement favorise la mobilité de la main-d'œuvre.

\*\*

Le commissaire, auteur de l'amendement précité, estime que le texte qu'il a déposé est plus radical que celui du Gouvernement, étant donné qu'il aurait permis de considérer les frais de déplacement du domicile jusqu'aux lieux du travail supportés par les travailleurs comme une dépense professionnelle.

M. le Ministre a répondu que si cette conception devait prévaloir, cela ne changerait rien à la situation actuelle puisque ces frais étaient couverts par le forfait de 25 % pour charges professionnelles que chaque salarié peut déduire en vue de la détermination du revenu professionnel net imposable.

\*\*

Une autre question a été posée à M. le Ministre des Finances.

en omgekeerd, te gaan, wordt het bedrag van die terugbetaling bij het bruto-bedrag van hun bedrijfsinkomsten gevoegd. Deze terugbetaling van kosten wordt beschouwd als een voordeel, waarvan het gecijferde bedrag bij het loon of de wedde wordt gevoegd, en zij heeft dus een terugslag op het vaststellen van de te betalen belasting, met inachtneming van de vermindering met 25 %, van de bruto-bezoldigingen, wegens bedrijfslasten.

3° Naar de opvatting van het Bestuur genieten de loonen weddetrekkenden, die met behulp van een door hun werkgever ingerichte en bekostigde vervoerdienst, bij voorbeeld per autocar, van hun woonplaats naar hun werk en omgekeerd worden vervoerd, geen voordeel waarvan de schatting in aanmerking moet worden genomen bij het berekenen van de bedrijfsbelasting.

Echter mag de werkgever met die vervoerkosten in zijn boekhouding houden en ze beschouwen als lasten, die het bedrijf bezwaren.

\*\*

De Commissie voor de Financiën was van oordeel, dat op dit gebied een billijker regeling moet worden getroffen en zij verzocht de Minister van Financiën een in de betrokken samengeordende wetten in te voegen tekst in te dienen, om te voorkomen dat sommige wetsbepalingen worden geïnterpreteerd en toegepast in een zin, die niet aan de bedoeling van de wetgever beantwoordt.

In een volgende vergadering, heeft de Minister van Financiën, ingaande op het verzoek der Commissie, een amendement ingediend op het ontwerp in behandeling.

De tekst van dit amendement aanvaardt vrijstelling van bedrijfsbelasting voor de vergoedingen, welke de werkgevers aan hun personeel toekennen als terugbetaling van de kosten van de reis van hun woonplaats naar hun werk, voor zover die kosten niet meer dan 5.000 frank per jaar bedragen.

De door de Regering aanvaarde maximumvrijstelling, namelijk 5.000 frank per jaar, vertegenwoordigt de gemiddelde kosten van vervoer per spoor over een afstand van 100 kilometer.

Die beperking van de vrijstelling van belasting voor de vervoerkosten heeft tot doel misbruiken te vermijden. Over 't algemeen werkt de door de Regering voorgestelde maatregel de mobiliteit van de werkkrachten in de hand.

\*\*

Het commissielid, dat bedoeld amendement indiende, is van mening dat de door hem voorgestelde tekst verder strekt dan die van de Regering, aangezien hij het zou mogelijk gemaakt hebben, de reiskosten van de woonplaats naar de plaats van tewerkstelling die door de arbeiders worden gedragen als bedrijfsuitgaven te beschouwen.

De Minister antwoordt dat, indien die opvatting de overhand mocht hebben, dit geen verandering in de huidige toestand brengt, aangezien die kosten gedekt worden door de forfaitaire 25 % wegens bedrijfslasten die ieder loontrekkende met het oog op de vaststelling van het belastbaar netto-bedrijfsinkomen mag aftrekken.

\*\*

Een andere vraag werd aan de Minister van Financiën gesteld.

Les frais de transport remboursés par un employeur à son personnel, pour se rendre du domicile au lieu du travail, viendront-ils encore augmenter le montant brut des rémunérations prises en considération pour la fixation de la taxe professionnelle ?

*Réponse.* — La réponse est négative. Ces remboursements seront traités comme des allocations sociales non imposables au même titre que celles visées à l'article 29, § 4, du 1° au 4°.

*Discussion des textes de l'article 1ter  
et d'amendements.*

Un amendement déposé par un commissaire et rédigé comme suit :

« Le § 1 de l'article 29 des mêmes lois coordonnées est complété par l'alinéa suivant :

» Est considéré comme indemnité pour dépenses professionnelles, le remboursement par l'employeur des frais de déplacement du domicile jusqu'au lieu du travail ».

est rejeté par 9 voix contre 1 et 3 abstentions.

\*\*\*

Le texte de l'amendement présenté par le Gouvernement est soumis au vote de la Commission.

Cet amendement s'exprime comme suit :

*Art. 1ter.*

*Insérer un article 1ter libellé comme suit :*

« A l'article 29, § 4, des mêmes lois coordonnées, remplacé par l'article 13 de la loi du 8 mars 1951, insérer la disposition suivante :

» 6° Les indemnités accordées aux personnes visées à l'article 25, § 1, 2°, a, par leur employeur, en remboursement de leurs frais de déplacement du domicile au lieu du travail, dans la mesure où elles ne dépassent pas 5.000 francs l'an. »

Le vote par division ayant été réclamé, la première partie du texte de l'amendement du Gouvernement, jusqu'à y compris « ... au lieu du travail... », est adoptée par 11 voix et 2 abstentions.

La seconde partie du texte, « ... dans la mesure où elles ne dépassent pas 5.000 francs », est admise par 11 voix contre 1 et 1 abstention.

\*\*\*

Comme spécifié à l'article 12, 1° (art. 14 du texte de la Commission), cette nouvelle disposition entrera en application à partir de l'exercice 1955.

\*\*\*

**Art. 2.**

(Art. 30bis, 4°, des lois coordonnées.)

(Art. 4 du texte de la Commission, p. 26.)

Les lois relatives aux impôts sur les revenus prévoient des immunités fiscales à la taxe professionnelle pour les libéralités faites, par des personnes physiques ou morales, en faveur des universités belges, de la Faculté

Zullen de vervoerkosten van de woonplaats naar de plaats van tewerkstelling, die door een werkgever aan zijn personeel worden terugbetaald, het bruto-bedrag der bezoldigingen die voor de vaststelling van de bedrijfsbelasting in aanmerking worden genomen, nog verhogen ?

*Antwoord.* — Het antwoord luidt ontkennend. Die terugbetalingen zullen beschouwd worden als niet belastbare maatschappelijke uitkeringen, evenals die welke bedoeld zijn in artikel 29, § 4, van 1° tot 4°.

*Bespreking der teksten van artikel 1ter  
en van amendementen.*

Een amendement, ingediend door een lid van de Commissie en dat luidt als volgt :

« Paragraaf 1 van artikel 29 van dezelfde samengeordende wetten wordt aangevuld met volgend lid :

» Is te beschouwen als een vergoeding voor bedrijfsuitgaven de terugbetaling, door de werkgever, van de reiskosten van de woonplaats naar de plaats van tewerkstelling ».

wordt met 9 stemmen tegen 1 en 3 onthoudingen verworpen.

\*\*\*

De tekst van het door de Regering ingediende amendement wordt in de Commissie in stemming gebracht.

Het luidt als volgt :

*Art. 1ter.*

*Een artikel 1ter invoegen, dat luidt als volgt :*

« In artikel 29, § 4, van dezelfde samengeordende wetten, vervangen door artikel 13 der wet van 8 Maart 1951, de volgende bepaling invoegen :

» 6° De vergoedingen die aan de in artikel 25, § 1, 2°, a, bedoelde personen worden toegekend door hun werkgever, als terugbetaling van hun reiskosten van hun woonplaats naar de plaats van tewerkstelling, voor zover zij niet meer dan 5.000 frank per jaar bedragen. »

Nadat de stemming bij splitsing was gevraagd, werd het eerste gedeelte van het regeringsamendement, tot en met de woorden « ... de plaats van tewerkstelling ... » met 11 stemmen en 2 onthoudingen aangenomen.

Het tweede gedeelte van de tekst, « ... voor zover ... bedragen » werd met 11 stemmen tegen 1 en 1 onthouding aangenomen.

\*\*\*

Zoals bepaald in artikel 12, 1° (art. 14 van de tekst van de Commissie), zal deze nieuwe bepaling met ingang van het dienstjaar 1955 toepasselijk zijn.

\*\*\*

**Art. 2.**

(Art. 30bis, 4°, van de samengeordende wetten.)

(Art. 4 van de tekst van de Commissie, bladz. 26.)

Luidens de wetten betreffende de inkomstenbelastingen wordt vrijstelling der inkomstenbelasting verleend voor de giften door natuurlijke of rechtspersonen gedaan ten bate van de Belgische universiteiten, de Polytechnische Faculteit

polytechnique de Mons, du Fonds National de la Recherche scientifique et du Fonds National des Etudes.

Il a été admis qu'il importait ainsi de faciliter et d'encourager les subventions privées destinées à aider nos institutions s'occupant de la formation et de la recherche scientifiques.

Un plafond, limitant le montant des libéralités à immuniser a toutefois été fixé par les dispositions légales. Il ne peut dépasser 5 % du revenu net comptable du donateur avec maximum exonéré en chiffre absolu de 1.000.000 de francs.

Actuellement il est apparu que la limitation des libéralités à un montant de 1.000.000 de francs ne correspondait plus aux circonstances économiques du moment; c'est ainsi que le Gouvernement propose de porter, à partir de 1955, cette limitation à 5.000.000 de francs.

\*  
\*\*

Cette proposition gouvernementale, examinée par votre Commission des Finances, a donné lieu aux observations suivantes :

Un Commissaire a développé une proposition visant à étendre le bénéfice de cette immunisation fiscale aux libéralités faites, par des particuliers, aux établissements de l'enseignement moyen libre et des écoles techniques libres.

Cette proposition n'a pu être retenue par la majorité des commissaires qui estime que pareille initiative s'éloigne de la compétence technique de la Commission des Finances.

\*  
\*\*

Un autre membre a fait remarquer que la limitation de l'immunisation fiscale des libéralités à 5 % du revenu net comptable du donateur réduira les initiatives des mécènes. Une entreprise réalisant 20.000.000 de francs de bénéfices ne pourra obtenir l'immunisation fiscale que pour une libéralité éventuelle de 1.000.000 de francs au maximum. Il voudrait voir augmenter le chiffre du pourcentage de l'immunisation.

*Réponse.* — Les interventions habituelles escomptées pour les institutions bénéficiaires se situent parmi quelques importantes entreprises économiques connues. Les cas d'interventions sont réduits et les normes fixées ont été judicieusement déterminées pour ne pas décourager les initiatives.

\*  
\*\*

Un membre a déposé un amendement visant à ajouter à l'article 2 du projet le texte suivant :

« La même immunité est applicable dans les mêmes conditions aux libéralités faites aux établissements d'enseignement moyen et aux établissements d'enseignement technique.

Cet amendement est rejeté par 12 voix contre 7.

\*  
\*\*

L'article 2 du projet du Gouvernement (*art. 4 du texte de la Commission*) est adopté par 16 voix et 1 abstention.

\*  
\*\*

Il est spécifié à l'article 12, 1° (*art. 14 du texte de la Commission*), que cette disposition sera applicable à partir de l'exercice 1955.

te Bergen, het Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek en het Nationaal Studiefonds.

Aanvaard werd dat aldus de private tussenkomsten moesten bevorderd en aangemoedigd worden die tot doel hebben de instellingen te steunen die zich bezig houden met het wetenschappelijk onderzoek en de wetenschappelijke vorming.

In de wet werd evenwel een maximum bepaald voor de belastingvrije giften. Dit maximum bedraagt 5 % van het boekhoudkundig netto-inkomen van de schenker, met een vrijgesteld maximum in absolute cijfers van 1.000.000 frank.

Thans is gebleken, dat de beperking der giften tot een maximum-bedrag van 1.000.000 frank niet meer overeenstemt met de huidige economische omstandigheden; de Regering stelt dan ook voor, met ingang van 1955, dit maximum tot 5.000.000 frank te verhogen.

\*  
\*\*

Bij het onderzoek van dit voorstel van de Regering, in de Commissie voor de Financiën, werden volgende opmerkingen gemaakt :

Een commissielid lichtte een voorstel toe, strekkende tot de uitbreiding van bedoelde vrijstelling van belasting tot de giften van particulieren ten gunste van het vrij middelbaar onderwijs en van de vrije technische scholen.

Dit voorstel kon niet door de meerderheid der commissieleden bijgetreden worden daar zulk initiatief buiten de technische bevoegdheid van de Commissie voor de Financiën valt.

\*  
\*\*

Een ander lid merkt op dat de beperking van de vrijstelling van belasting voor de giften tot 5 % van het boekhoudkundig netto-inkomen van de schenker het initiatief van de mecenen zal beperken. Een onderneming die 20.000.000 frank winst gemaakt heeft, zal slechts vrijstelling van belasting kunnen bekomen voor een eventuele gift van ten hoogste 1.000.000 frank. Hij zou het percentage der vrijstelling willen verhoogd zien.

*Antwoord.* — De verwachte gewone tussenkomsten ten bate van de betrokken instellingen gaan uit van enkele bekende en belangrijke economische ondernemingen. De gevallen van schenking zijn beperkt en de vastgestelde normen werden oordeelkundig gekozen om de initiatieven niet te ontmoedigen.

\*  
\*\*

Een lid heeft een amendement ingediend dat ertoe strekt aan artikel 2 van het ontwerp volgende tekst toe te voegen :

« Dezelfde vrijstelling wordt onder dezelfde voorwaarden toegekend voor de giften gedaan aan de inrichtingen van het middelbaar onderwijs en aan de inrichtingen van het technisch onderwijs. »

Dit amendement wordt met 12 tegen 7 stemmen verworpen.

\*  
\*\*

Artikel 2 van het Regeringsontwerp (*art. 4 van de tekst van de Commissie*) wordt met 16 stemmen en een onthouding aangenomen.

\*  
\*\*

In artikel 12, 1° (*art. 14 van de tekst van de Commissie*), wordt bepaald dat deze beschikking met ingang van het dienstjaar 1955 toepasselijk zal zijn.

## Art. 3.

(Art. 32, § 5, des lois coordonnées.)

(Art. 5 du texte de la Commission, p. 26.)

La proposition du Gouvernement vise à l'abrogation du § 5 de l'article 32 des lois coordonnées.

Ce paragraphe fut inséré dans la législation par la loi du 7 juillet 1953.

La discussion du fond de ce texte fut rattachée à celle de l'article 4.

C'est à l'unanimité des membres de la Commission des Finances que la suppression du texte en question fut adoptée.

## Art. 4.

(Art. 35, § 1, des lois coordonnées.)

(Art. 6 du texte de la Commission, p. 26.)

L'article 35, § 1, alinéa 1, ainsi que 39, alinéa 1, des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus, établissent le principe de l'application de la taxe professionnelle et de l'impôt complémentaire personnel à l'ensemble des revenus annuels dont a bénéficié le contribuable. Dans le cas de paiement au contribuable de sommes représentant des arriérés d'exercices antérieurs, ces arriérés viennent s'ajouter, purement et simplement, aux revenus professionnels de l'année du paiement de ces arriérés pour constituer l'ensemble du montant des revenus taxables.

Le taux des impôts sur les revenus étant établi suivant un principe de progressivité, déterminé par des échelons et des tranches, la liquidation d'arriérés à un contribuable peut amener l'application à ce contribuable pour ses revenus, augmentés des arriérés perçus, dans le courant de la même année, d'un taux d'imposition excessif compte tenu des ressources normales de ce contribuable.

Cette constatation a amené le législateur à proposer, pour une catégorie de contribuables, des aménagements à ces dispositions.

La loi du 7 juillet 1953 est venue compléter l'article 32 des lois coordonnées relatives à l'impôt sur les revenus par un § 4, ainsi libellé :

« Lorsque, par le fait d'une autorité publique ou de l'existence d'un litige, le paiement de rémunérations mentionnées à l'article 25, § 1, 2°, a, des mêmes lois coordonnées, n'a lieu qu'après l'expiration de l'année à laquelle elles se rapportent, ces rémunérations sont néanmoins considérées comme des revenus imposables de la dite année. »

Il résulte des éléments communiqués à la Commission des Finances que l'application des dispositions mentionnées ci-dessus s'avère très difficile et crée des situations auxquelles il importe de pallier.

Le Gouvernement, en vue de remédier à cette situation, a proposé :

1° d'abroger le § 5 de l'article 32 des lois coordonnées (article premier de la loi du 7 juillet 1953) :

2° d'insérer à l'article 35, § 1, des mêmes lois, entre les alinéas 2 et 3, un nouvel alinéa ainsi conçu :

« Les rémunérations mentionnées à l'article 25, § 1, 2°, a, dont le paiement n'a eu lieu, par le fait d'une autorité publique ou de l'existence d'un litige, qu'après l'expiration de l'année à laquelle elles se rapportent, sont comprises dans l'ensemble des revenus professionnels imposables de l'année au cours de laquelle elles ont été payées, mais elles n'inter-

## Art. 3.

(Art. 32, § 5, van de samengeordende wetten.)

(Art. 5 van de tekst van de Commissie, bladz. 26.)

De Regering stelt voor § 5 van artikel 32 der samengeordende wetten in te trekken.

Deze paragraaf werd in de wetgeving opgenomen bij de wet van 7 Juli 1953.

De bespreking over de grond van deze tekst werd gevoegd bij deze over artikel 4.

De intrekking van bedoelde tekst werd eenparig door de leden van de Commissie voor de Financiën goedgekeurd.

## Art. 4.

(Art. 35, § 1, van de samengeordende wetten.)

(Art. 6 van de tekst van de Commissie, bladz. 26.)

In artikel 35, § 1, en artikel 39, lid 1, van de samengeordende wetten betreffende de inkomstenbelastingen, wordt als beginsel vastgelegd, dat de bedrijfsbelasting en de aanvullende personele belasting geheven worden op het geheel der jaarlijkse inkomsten die de belastingplichtige genoten heeft. Wanneer de belastingplichtige bedragen ontvangt die achterstallen van vorige boekjaren vertegenwoordigen, dan worden deze achterstallen eenvoudig toegevoegd aan de bedrijfsinkomsten van het jaar waarin bedoelde achterstallen betaald werden, om samen het geheel der belastbare inkomsten te vormen.

Daar het bedrag van de inkomstenbelastingen vastgesteld wordt op grond van het beginsel der progressiviteit, volgens belastingtrappen en -klassen, kan de uitbetaling van achterstallen aan een belastingplichtige tot gevolg hebben dat op het totaal bedrag van zijn inkomsten en achterstallen, die deze belastingplichtige tijdens hetzelfde jaar ontvangen heeft, een belastingpercentage toegepast wordt dat, met inachtneming van de normale inkomsten van deze belastingplichtige, buitensporig is.

Naar aanleiding van deze vaststelling kwam de wetgever er toe voor een bepaalde categorie belastingplichtigen een aanpassing van voormelde bepalingen voor te stellen.

Bij de wet van 7 Juli 1953 werd artikel 32 der samengeordende wetten betreffende de inkomstenbelastingen aangevuld met een als volgt luidende § 4 :

« Wanneer, door toedoen van een openbare overheid of van het bestaan van een geschil, de uitbetaling van bezoldigingen vermeld in artikel 25, § 1, 2°, a, van dezelfde samengeordende wetten, slechts plaats heeft na het verstrijken van het jaar waarop ze betrekking hebben, worden deze bezoldigingen niettemin beschouwd als belastbare inkomsten van bedoeld jaar. »

Uit de aan de commissie voor de Financiën verstrekte gegevens vloeit voort, dat de toepassing van voormelde bepalingen zeer moeilijk blijkt en aanleiding geeft tot toestanden die verholpen moeten worden.

Om deze kwestie te regelen, stelde de Regering voor :

1° § 5 van artikel 32 van de samengeordende wetten (eerste artikel van de wet van 7 Juli 1953) in te trekken :

2° in artikel 35, § 1, van dezelfde wetten, tussen lid 2 en lid 3, een nieuw lid in te voegen, dat luidt als volgt :

« De in artikel 25, § 1, 2°, a, vermelde bezoldigingen waarvan de uitbetaling door toedoen van een openbare overheid of van het bestaan van een geschil, slechts heeft plaats gehad na het verstrijken van het jaar waarop ze betrekking hebben, worden opgenomen onder de gezamenlijke belastbare bedrijfsinkomsten van het jaar tijdens het-

*viennent pas en vue de la détermination du taux de la taxe; celle-ci leur est appliquée au taux moyen afférent à l'ensemble des autres revenus imposables de cette dernière année. »*

En vertu de cette nouvelle disposition, les arriérés payés à un contribuable n'interviennent plus pour déterminer le taux de l'échelon ou de la tranche de l'impôt sur les revenus à appliquer.

Il sera appliqué à ces arriérés, pour la taxe professionnelle, le même taux que celui appliqué à l'ensemble des revenus normaux proprement dits de l'année considérée.

\*  
\*\*

Un Commissaire a proposé d'étendre le bénéfice de la nouvelle disposition relative à la taxe professionnelle aux arriérés de rémunérations payées par des entreprises privées.

*Réponse.* — Il lui a été indiqué que le contribuable qui perçoit des arriérés dont le paiement a été retardé par l'existence d'un litige, sera traité comme celui qui perçoit des arriérés retardés dans leur liquidation par le fait d'une autorité publique. L'Administration prend en considération les paiements d'arriérés par un organisme privé après sentence d'un Conseil de prud'homme, d'une Commission arbitrale ou d'une autre juridiction.

\*  
\*\*

Un membre de la Commission déclare ne pouvoir se rallier à la discrimination qu'il estime établie entre les arriérés liquidés au personnel du secteur public et ceux liquidés à celui du secteur privé.

Il dépose un amendement visant à supprimer dans le texte proposé par le Gouvernement les mots : « ... par le fait d'une autorité publique ou de l'existence d'un litige... ».

Cet amendement ne peut être accepté par M. le Ministre des Finances car il estime qu'il donne au texte proposé par le Gouvernement une toute autre signification et ouvre la voie à de nombreuses contestations.

Mis aux voix, cet amendement est repoussé par 10 voix contre 2 et 3 abstentions.

\*  
\*\*

Le même membre suggère une modification de rédaction pour le texte de l'article 4 du projet gouvernemental. Il propose de supprimer, à partir de la sixième ligne, les mots : « ... mais elles n'interviennent pas en vue de la détermination du taux de la taxe; celle-ci leur est appliquée... », par les mots : « ... et taxés... ».

Après discussion de cette proposition, la Commission admet, à l'unanimité, de remplacer les mots supprimés par les mots : « ... et elles sont taxées ... ».

\*  
\*\*

Le texte définitif de l'article 4 (art. 6 du texte de la Commission) est ainsi arrêté :

*« Les rémunérations mentionnées à l'article 25, § 1, 2°, a, dont le paiement n'a eu lieu, par le fait d'une autorité publique ou de l'existence d'un litige, qu'après l'expiration de l'année à laquelle elles se rapportent, sont compris dans l'ensemble des revenus professionnels imposables de l'année*

*welk ze werden uitbetaald, doch ze komen niet in aanmerking bij het bepalen van de aanslagvoet der belasting; deze laatste wordt op die bezoldigingen gevestigd tegen de gemiddelde aanslagvoet welke betrekking heeft op de gezamenlijke andere belastbare inkomsten van laatstbedoeld jaar. »*

Krachtens die nieuwe bepaling, komen de aan een belastingplichtige uitbetaalde achterstallen niet meer in aanmerking om het bedrag van de toe te passen trap of reeks der inkomstenbelastingen te bepalen.

Op die achterstallen zal, voor de bedrijfsbelasting, hetzelfde bedrag worden toegepast als hetgeen geldt voor de gezamenlijke eigenlijke normale inkomsten van het betreffende jaar.

\*  
\*\*

Een commissielid stelt voor, het genot van de nieuwe bepaling betreffende de bedrijfsbelasting uit te breiden tot de door particuliere bedrijven uitbetaalde bezoldigingsachterstallen.

*Antwoord.* — De belastingplichtige, die achterstallen ontvangt waarvan de uitbetaling werd vertraagd door het bestaan van een geschil, zal op dezelfde wijze worden behandeld als degene die de achterstallen ontvangt, waarvan de uitbetaling werd vertraagd door toedoen van een openbare overheid. Het Bestuur neemt de achterstallige uitbetalingen door een particulier organisme in aanmerking, na uitspraak van een Werkrechersraad, een scheidsrechterlijke Commissie of een ander rechtcollege.

\*  
\*\*

Een lid van de Commissie verklaart dat hij niet kan instemmen met het onderscheid dat zijns inziens gemaakt wordt tussen de aan het personeel van de openbare sector en de aan het personeel van de privé-sector uitbetaalde achterstallen.

Hij dient een amendement in dat er toe strekt in de door de Regering voorgestelde tekst de woorden : « door toedoen van een openbare overheid of van het bestaan van een geschil » weg te laten.

Dit amendement kan door de Minister van Financiën niet worden aanvaard omdat hij van mening is dat het een heel andere betekenis geeft aan de door de Regering voorgestelde tekst en de deur open zet voor talrijke betwistingen.

Dit amendement wordt in stemming gebracht en met 10 tegen 2 stemmen en 3 onthoudingen verworpen.

\*  
\*\*

Hetzelfde lid stelt voor de tekst van artikel 4 van het regeringsontwerp te wijzigen. Hij stelt voor, van de zevende regel af, de woorden : « ... doch ze komen niet in aanmerking bij het bepalen van de aanslagvoet der belasting; deze laatste wordt op de bezoldigingen gevestigd » te vervangen door de woorden : « en ze worden belast ... ».

Na bespreking van dit voorstel, stemt de Commissie er eenparig mede in, de weggelaten woorden te vervangen door de woorden : « en ze worden belast ... ».

\*  
\*\*

De definitieve tekst van artikel 4 (art. 6 van de tekst van de Commissie) wordt vastgesteld als volgt :

*« De in artikel 25, § 1, 2°, a, vermelde bezoldigingen waarvan de uitbetaling door toedoen van een openbare overheid of van het bestaan van een geschil, slechts heeft plaats gehad na het verstrijken van het jaar waarop ze betrekking hebben, worden opgenomen onder de gezamen-*

*au cours de laquelle elles ont été payées, et elles sont taxées au taux moyen afférent à l'ensemble des autres revenus imposables de cette dernière année. »*

\*\*

Le nouveau régime de taxation, comme spécifié à l'article 12, 1° (Art. 14 du texte de la Commission), sera applicable à partir de l'exercice 1955, c'est-à-dire aux arriérés payés en 1954.

\*\*

#### Art. 5.

(Art. 39, alinéa 1, des lois coordonnées.)

(Art. 7 du texte de la Commission, p. 26.)

La loi du 7 juillet 1953 prévoyait pour le calcul de l'impôt complémentaire personnel à établir en cas de paiement à un contribuable d'arriérés par le fait d'une autorité publique ou d'un litige, le même régime que celui prévu pour le calcul de la taxe professionnelle.

Il a été communiqué à la Commission des Finances que des difficultés identiques à celles rencontrées pour la mise en application des dispositions de cette loi en matière de taxe professionnelle se sont présentées ici.

C'est pourquoi le Gouvernement propose d'abroger le dernier alinéa de l'article 39 (art. 2 de la loi du 7 juillet 1953).

Cette proposition consacre le retour à la situation existante avant la mise en vigueur de la loi du 7 juillet 1953, car le Gouvernement ne fait aucune proposition pour appliquer au calcul de l'impôt complémentaire personnel les dispositions prévues à l'article 4 de la présente loi.

\*\*

Plusieurs commissaires ont demandé l'application aux impositions à l'impôt complémentaire personnel du régime préconisé pour la taxe professionnelle en cas de prise en considération d'arriérés liquidés avec retard par le fait d'une administration publique ou par suite d'un litige.

*Réponse.* — M. le Ministre des Finances estime qu'il se recommandait de ne pas étendre le régime spécial de taxation prévu pour la taxe professionnelle à la matière de l'impôt complémentaire personnel parce que :

1° dans un but de simplification, il importe d'éviter un double travail qui consisterait à déterminer d'abord le revenu global imposable, comprenant les arriérés de rémunérations, et ensuite un revenu global fictif, écartant ces arriérés, qui serviront uniquement au calcul du taux de l'impôt complémentaire personnel;

2° en règle générale, la formule inscrite dans le projet de loi s'avérera, dans son ensemble (taxe professionnelle plus impôt complémentaire personnel), plus avantageuse que le système actuellement en vigueur, même pour les contribuables qui bénéficient de suppléments de rémunérations pour plusieurs années antérieures.

\*\*

Un membre, estimant cette justification peu logique, dépose un amendement visant à remplacer le texte du gouvernement par le suivant :

« A l'article 39 des mêmes lois coordonnées, le dernier

*lijke belastbare bedrijfsinkomsten van het jaar tijdens hetwelk ze werden uitbetaald, en ze worden belast tegen de gemiddelde aanslagvoet welke betrekking heeft op de gezamenlijke andere belastbare inkomsten van laatstbedoeld jaar. »*

\*\*

De nieuwe belastingregeling, als bepaald in artikel 12 1° (art. 14 van de tekst van de Commissie), zal van toepassing zijn met ingang van het dienstjaar 1955, dus op de in 1954 betaalde achterstallen.

\*\*

#### Art. 5.

(Art. 39, eerste lid, van de samengeordende wetten.)

(Art. 7 van de tekst van de Commissie, bladz. 26.)

Volgens de wet van 7 Juli 1953 moest de berekening van de aanvullende personele belasting, te vestigen in geval van betaling aan een belastingplichtige van achterstallen door toedoen van een openbare overheid of ingevolge een geschil, volgens dezelfde regelen geschieden als de berekening van de bedrijfsbelasting.

Aan de Commissie voor de Financiën werd medegedeeld, dat men hier is gestuit op moeilijkheden van dezelfde aard als bij het toepassen van de bepalingen dezer wet inzake bedrijfsbelasting.

Daarom stelt de Regering voor het laatste lid van artikel 39 (art. 2 der wet van 7 Juli 1953) in te trekken.

Met dit voorstel keert men terug naar de toestand, die vóór de inwerkingtreding der wet van 7 Juli 1953 bestond, want de Regering doet geen voorstel om het bepaalde in artikel 4 van deze wet toe te passen op de berekening van de aanvullende personele belasting.

\*\*

Verscheidene commissieleden hebben gevraagd dat op de aanslag in de aanvullende personele belasting de regeling wordt toegepast die voor de bedrijfsbelasting wordt aanbevolen ingeval achterstallen, door toedoen van een openbare overheid of ingevolge een geschil, met vertraging uitbetaald, in aanmerking word genomen.

*Antwoord.* — Naar de opvatting van de Minister van Financiën was het niet raadzaam de bijzondere belastingregeling voor de bedrijfsbelasting mede van toepassing te verklaren op de aanvullende personele belasting, en wel omdat :

1° met het oog op vereenvoudiging een dubbel werk dient te worden vermeden, dat er in zou bestaan eerst het belastbaar globaal inkomen, met inbegrip van de achterstallige bezoldigingen, te bepalen en vervolgens een fictief globaal inkomen, met uitsluiting van die achterstallen, die enkel zullen dienen voor het berekenen van het bedrag der aanvullende personele belasting;

2° de in het wetsontwerp opgenomen formule in haar geheel (bedrijfsbelasting plus aanvullende personele belasting) over het algemeen gunstiger zal uitvallen dan de thans geldende regeling, zelfs voor de belastingplichtigen, die bijkomende bezoldigingen genieten voor verscheidene vorige jaren.

\*\*

Een lid vindt die verantwoording niet erg logisch en dient een amendement in, dat ertoe strekt de tekst van de Regering door de volgende te vervangen :

« In artikel 39 van dezelfde samengeordende wetten

alinéa inséré par l'article 2 de la loi du 7 juillet 1953 est remplacé par le texte suivant :

» La disposition insérée entre les alinéas 2 et 3 de l'article 35, § 1 des lois coordonnées est applicable à l'impôt complémentaire personnel. »

Cet amendement est repoussé par 12 voix contre 5.

\*  
\*\*

Le texte de l'article 5 (*art. 7 du texte de la Commission*), proposé par le Gouvernement, est ensuite adopté par 12 voix contre 4 et 1 abstention.

#### Art. 5bis.

(Art. 42, § 1, des lois coordonnées).

(Art. 8 du texte de la Commission, p. 26.)

Par voie d'amendement, le Gouvernement a proposé l'insertion dans la présente loi, d'un article 5bis :

« A l'article 42, § 1, des mêmes lois coordonnées, modifié par l'article 21 de la loi du 8 mars 1951, les mots « aux articles 29, § 4, 1° à 4° » sont remplacés par les mots : « aux articles 29, § 4, 1° à 4° et 6° ». »

Cet amendement est adopté.

\*  
\*\*

Un commissaire a déposé un amendement visant à insérer dans le projet de loi un article 5bis, libellé comme suit :

« 1° L'article 45, § 1, des mêmes lois coordonnées est remplacé par les dispositions suivantes :

» L'impôt complémentaire personnel n'est pas dû, lorsque le montant du revenu taxable ne dépasse pas 50,000 francs. »

La majorité de la Commission estime qu'une modification apportée aux taux établis et maintenus jusqu'à présent pour l'impôt complémentaire personnel n'est guère admissible et ne saurait être acceptée par voie de dépôt d'un simple amendement, modifiant complètement un système fiscal sans étude préalable quant à ses répercussions sur les finances de l'Etat.

Mis aux voix, cet amendement est rejeté par 13 voix contre 3 et 2 abstentions.

\*  
\*\*

#### Art. 6, 7, 8 et 9.

(Art. 9, 10, 11 et 12 du texte de la Commission, pp. 27 et 28.)

Par une loi du 27 juillet 1953, une série de nouvelles dispositions ont été introduites dans les lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus; elles avaient pour but d'activer le recouvrement des impôts directs.

Les résultats espérés par ces nouvelles dispositions n'ont pas été atteints, et, bien plus, ces dernières ont amené des erreurs, des discussions et des pertes de temps, ainsi que des retards dans les recouvrements fiscaux.

Le Gouvernement estime qu'il est nécessaire de prendre des dispositions pour mettre fin à ces situations.

A la Commission des Finances, les articles 6, 7 et 9 ont été discutés conjointement. Le champ d'action de ces articles présentant des relations étroites.

\*  
\*\*

wordt het laatste, bij artikel 2 der wet van 7 Juli 1953 ingevoegde lid, door volgende tekst vervangen :

» De bepaling ingelast tussen het tweede en derde lid van artikel 35, § 1, van de samengeordende wetten is toepasselijk op de aanvullende personele belasting. »

Dit amendement wordt met 12 tegen 5 stemmen verworpen.

\*  
\*\*

De door de Regering voorgestelde tekst van artikel 5 (*art. 7 van de tekst van de Commissie*) wordt vervolgens met 12 tegen 4 stemmen en één onthouding goedgekeurd.

#### Art. 5bis.

(Art. 42, § 1, der samengeordende wetten.)

(Art. 8 van de tekst van de Commissie, bladz. 26.)

Bij wijze van amendement stelde de Regering voor, in deze wet een artikel 5bis op te nemen :

« In artikel 42, § 1, derzelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij artikel 21 der wet van 8 Maart 1951, worden de woorden « artikel 29, § 4, 1° tot 4° » vervangen door de woorden « artikel 29, § 4, 1° tot 4° en 6° ». »

Dit amendement wordt goedgekeurd.

\*  
\*\*

Een commissielid heeft een amendement ingediend om in het wetsontwerp een als volgt luidend artikel 5bis in te voegen :

« 1° Artikel 45, § 1, van dezelfde samengeordende wetten wordt door de volgende bepalingen vervangen :

» De aanvullende personele belasting is niet verschuldigd wanneer het bedrag van het belastbaar inkomen niet meer bedraagt dan 50,000 frank.

De meerderheid der Commissie oordeelt dat een wijziging van de tot nog toe vastgestelde en gehandhaafde aanslagvoet inzake aanvullende personele belasting moeilijk aanvaardbaar is en niet kan aanvaard worden ter gelegenheid van de indiening van een eenvoudig amendement, dat gans het belastingstelsel zou wijzigen zonder voorafgaande studie omtrent de terugslag er van op de Rijksfinanciën.

In stemming gebracht, wordt dit amendement met 13 tegen 3 stemmen en 2 onthoudingen verworpen.

\*  
\*\*

#### Art. 6, 7, 8 en 9.

(Art. 9, 10, 11 en 12 van de tekst van de Commissie, bladz. 27 en 28.)

Bij de wet van 27 Juli 1953 werden een reeks nieuwe bepalingen in de samengeordende wetten betreffende de inkomstenbelastingen opgenomen; zij strekten er toe de invordering der directe belastingen te bespoedigen.

De van deze nieuwe bepalingen verwachte resultaten bleven uit en, wat meer is, ze gaven aanleiding tot vergissingen, discussies en tijdverlies, terwijl tevens de invordering der belastingen er door vertraagd werd.

De Regering acht het noodzakelijk schikkingen te treffen om aan deze toestand een eind te maken.

De artikelen 6, 7 en 9 werden in de Commissie voor de Financiën gelijktijdig besproken, aangezien het toepassingsgebied van deze artikelen een aaneensluitend geheel vormt.

\*  
\*\*

Votre Commission a pu se rendre compte que le projet de loi du Gouvernement prévoit :

1<sup>o</sup> des dispositions pour amener une réelle simplification du calcul des intérêts de retard :

a) le délai de paiement des impôts non dus à la source sera porté à 2 mois à dater de l'envoi de l'avertissement de l'extrait de rôle;

b) le taux des intérêts de retard sera fixé uniformément à 0.60 % par mois civil (au lieu de 0.50, 0.75 ou 1 % suivant la nature de l'impôt) et la base de calcul des dits intérêts sera arrondie au millier inférieur (au lieu de la centaine inférieure);

c) la suppression de la majoration de l'intérêt de retard sur la différence entre l'impôt définitivement arrêté et l'impôt que le contribuable s'est engagé à payer en attendant une conclusion sur sa réclamation;

d) l'intérêt de retard ne sera pas exigé lorsque la base de calcul sera inférieure à 5.000 francs ou que son montant n'atteint pas 100 francs.

Votre Commission est d'avis que ces dispositions représentent un avantage et une amélioration pour les contribuables.

Ces modifications aux stipulations actuelles de l'article 59 des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus ont été approuvées à la Commission par 13 voix et 4 abstentions.

\*  
\*\*

Suite également à l'expérience des inconvénients et retards provoqués par les dispositions de la loi du 7 juillet 1953, le Gouvernement propose par l'article 7 de son projet de loi (*art. 10 du texte de la Commission*) d'apporter à la législation actuelle des modifications pour certains recours et réclamations introduits par des contribuables.

Se trouve notamment comprise dans ces modifications, l'abrogation de l'obligation imposée au contribuable d'indiquer dans sa réclamation, soit la base imposable sur laquelle il est d'accord, soit le montant qu'il s'engage à payer en attendant la solution du litige.

En Commission, le texte de l'article 7 du projet (*art. 10 du texte de la Commission*), a été adopté par 15 voix contre 2.

\*  
\*\*

A l'article 8 de son projet de loi (*art. 11 du texte de la Commission*), le Gouvernement propose de remplacer l'article 65, alinéa 2, des mêmes lois coordonnées par un nouveau texte constituant une adaptation aux modifications apportées par la présente loi.

Un membre propose de rédiger les deux premières lignes comme suit : « A défaut de cette notification dans les six mois à compter de la réception de la réclamation, la déduction... ».

Cet amendement est adopté à l'unanimité.

\*  
\*\*

Un commissaire propose de remplacer dans le texte de l'article 65, 2<sup>e</sup> alinéa, 4<sup>e</sup> ligne, les mots : « en ce qui concerne » par le mot : « pour ».

Ce polissage littéraire est adopté à l'unanimité.

\*  
\*\*

Uw Commissie heeft er zich rekenschap kunnen van geven dat het regeringsontwerp :

1<sup>o</sup> bepalingen bevat die ten doel hebben een werkelijke vereenvoudiging bij de berekening van de nalatigheidsinteressen tot stand te brengen :

a) de betaaltermijn van de niet bij de bron verschuldigde belastingen wordt gebracht op 2 maanden, te rekenen van de toezending van het waarschuwinguittreksel uit het kohier;

b) het percentage der nalatigheidsinteressen wordt eenvormig vastgesteld op 60 % per kalendermaand (in plaats van 0.50, 0.75 of 1 % volgens de aard van de belasting) en de berekeningsgrondslag van bedoelde interesten wordt afgerond op het lagere duizendtal (in plaats van het lagere honderdtal);

c) afschaffing van de verhoging der nalatigheidsinteressen op het verschil tussen de definitief vastgestelde belasting en de belasting die de belastingplichtige zich verbindt te betalen in afwachting dat over zijn reclamatie wordt beslist;

d) nalatigheidsinteressen worden niet meer geëist wanneer de berekeningsgrondslag minder bedraagt dan 5.000 frank, of wanneer het bedrag er van niet 100 frank bereikt.

Uw Commissie is van mening, dat die bepalingen voor de belastingplichtigen een voordeel en een verbetering uitmaken.

Die wijzigingen van de huidige bepalingen van artikel 59 van de samengeordende wetten betreffende de inkomstenbelastingen werden door de Commissie met 13 stemmen en 4 onthoudingen aangenomen.

\*  
\*\*

Daar uit de ondervinding blijkt dat de bepalingen van de wet van 7 Juli 1953 bezwaren en vertraging medebrengen, stelt de Regering bij artikel 7 (*art. 10 van de tekst van de Commissie*), van haar wetsontwerp voor in de huidige wetgeving wijzigingen aan te brengen voor sommige door de belastingplichtigen ingediende bezwaren en verhaal.

In die wijzigingen is o.m. begrepen de afschaffing van de verplichting voor de belastingplichtige, in zijn reclamatie hetzij de belastbare grondslag waarmede hij instemt, hetzij het bedrag dat hij zich verbindt te betalen in afwachting dat het geschil wordt beslecht, te vermelden.

In de Commissie werd de tekst van artikel 7 van het ontwerp (*art. 10 van de tekst van de Commissie*) met 15 tegen 2 stemmen aangenomen.

\*  
\*\*

Bij artikel 8 van zijn wetsontwerp (*art. 11 van de tekst van de Commissie*) stelt de Regering voor artikel 65, lid 2, van bedoelde samengeordende wetten te vervangen door een nieuwe tekst, die een aanpassing is aan de door deze wet ingevoerde wijzigingen.

Een lid stelt voor de eerste twee regels te doen luiden als volgt : « Wordt deze betekening niet gedaan binnen zes maanden, te rekenen van de dag waarop de reclamatie is ingekomen, dan worden ... ».

Dit amendement wordt eenparig aangenomen.

\*  
\*\*

Een lid van de Commissie stelt voor in de tekst van artikel 65, tweede lid, derde regel, de woorden « ten aanzien van » te vervangen door het woord « voor ».

Deze letterkundige verfraaiing wordt eenparig aangenomen.

\*  
\*\*

En Commission, le texte de l'article 8 du projet de loi (art. 11 du texte de la Commission) du Gouvernement a été adopté à l'unanimité.

\*\*

L'article 9, alinéa 1<sup>er</sup>, du projet de loi (art. 12 du texte de la Commission) poursuit la possibilité de garantir le recouvrement intégral du montant d'une cotisation contestée.

A la date du 30 novembre 1954, la situation des impôts non apurés des exercices clos 1953 et antérieurs (tous additionnels compris) se présentait comme suit :

|                                                                     | En millions<br>de francs |
|---------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| Impôts ordinaires ... ..                                            | 13.837.3                 |
| Impôts spéciaux sur les bénéfices de la période<br>de guerre ... .. | 11.746.4                 |
| <b>Total ... ..</b>                                                 | <b>25.633.7</b>          |

Cette somme peut être répartie comme suit :

|                                                                                                                |        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| Impôts irrécouvrables ... ..                                                                                   | 11,900 |
| Impôts rasant double emploi (entre les impôts<br>ordinaires et les impôts spéciaux ... ..                      | 1,100  |
| Impôts faisant l'objet de réclamations ou de<br>recours ... ..                                                 | 10,600 |
| Impôts immédiatement exigibles (comprenant<br>les cotes ayant donné lieu à des délais de paie-<br>ment) ... .. | 2,000  |

\*\*

Une récente jurisprudence, basée sur l'article 68, alinéa 2, de la loi du 27 juillet 1953, dénie au Receveur le droit de procéder ou de faire procéder à une mesure quelconque d'exécution, telle la saisie, sans distinguer si ces mesures tendent à la vente des biens saisis ou au recouvrement immédiat d'un impôt contesté par le contribuable ou à la simple garantie du recouvrement d'un autre impôt.

L'alinéa 1<sup>er</sup> de l'article 9, modifié par le présent projet de loi, en son objet, déroge en termes exprès aux dispositions de l'article 551 du Code de procédure civile, en ce sens qu'il permettra notamment de pratiquer une saisie mobilière ou immobilière en vue de garantir le recouvrement de l'intégralité de l'impôt contesté.

Par l'alinéa 2, de l'article 68, modifié par la présente loi, le Gouvernement demande non seulement le maintien du principe inscrit à l'article 68, alinéa 2, mais aussi la simplification du mode de détermination de l'impôt que l'Administration pourra immédiatement recevoir sans attendre la solution du litige.

La formule actuellement en vigueur ouvre la porte à des abus et à des manœuvres de la part de certains contribuables peu scrupuleux.

L'Administration doit être mise en mesure de poursuivre le recouvrement d'impôts en se basant sur un impôt de référence déjà admis précédemment.

Le Gouvernement demande aussi l'insertion à l'article 68 d'une disposition permettant que la saisie pratiquée par l'Administration pour percevoir une partie de l'impôt conserve ses effets à l'égard du reliquat de l'impôt redevable, afin de lui éviter l'obligation de recommencer toute la procédure de garantie et de recouvrement et aussi de mettre à charge du contribuable les frais qui en résultent.

\*\*

Un Commissaire estime que les mesures préconisées par le Gouvernement aggravent la situation pouvant être créée

In de Commissie werd de tekst van artikel 8 van het Regeringsontwerp (Art. 11 van de tekst van de Commissie) eenparig aangenomen.

\*\*

Artikel 9, eerste lid, van het wetsontwerp (art. 12 van de tekst van de Commissie) heeft tot doel de invordering van het totaal bedrag van een betwiste aanslag te waarborgen.

Op 30 November 1954 was de stand der niet aangezuiverde belastingen van de afgesloten dienstjaren 1953 en vorige (met inbegrip van alle opcentimes) als volgt :

|                                                  | In miljoenen<br>frank |
|--------------------------------------------------|-----------------------|
| Gewone belastingen ... ..                        | 13,837.3              |
| Speciale belastingen op de oorlogswinsten ... .. | 11,746.4              |
| <b>Totaal ... ..</b>                             | <b>25,633.7</b>       |

Dit bedrag kan als volgt onderverdeeld worden :

|                                                                                                                     |        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| Niet invorderbare belastingen ... ..                                                                                | 11,900 |
| Dubbel geboekte belastingen (als gewone<br>belasting en als speciale belasting) ... ..                              | 1,100  |
| Belastingen waartegen reclamatie of beroep<br>ingediend werd ... ..                                                 | 10,600 |
| Dadelijk eisbare belastingen (met inbegrip<br>van de aanslagen waarvoor betalingsuitstel ver-<br>leend werd) ... .. | 2,000  |

\*\*

Luidens een recente rechtspraak, gesteund op artikel 68, lid 2, van de wet van 27 Juli 1953, heeft de ontvanger het recht niet over te gaan of te doen overgaan tot enige maatregel tot tenuitvoerlegging, zoals beslag, ongeacht of deze maatregel strekt tot de verkoop der aangeslagen goederen of de onverwijld invordering van een door de belastingplichtige betwiste belasting, of eenvoudig bedoeld is als waarborg voor de invordering van een andere belasting.

Het eerste lid van artikel 9, gewijzigd bij dit wetsontwerp, wijkt uitdrukkelijk af van het bepaalde in artikel 551 van het Wetboek van Burgerlijke rechtsvordering, in deze zin dat het namelijk zal toelaten beslag te leggen op roerende of onroerende goederen als waarborg voor de invordering van het integraal bedrag der betwiste belasting.

Met het tweede lid van artikel 68, gewijzigd bij deze wet, wil de Regering niet alleen het in artikel 68, tweede lid opgenomen beginsel behouden, maar tevens vereenvoudiging brengen in de berekening van het gedeelte der belasting dat het Bestuur dadelijk zal kunnen invorderen, zonder de beslechting van het geschil af te wachten.

De thans geldende formule zet de deur open voor misbruiken en geknoei vanwege sommige niet al te eerlijke belastingplichtigen.

Het Bestuur moet over de middelen beschikken om de invordering der belastingen te vervolgen op grond van een reeds vroeger aanvaarde referentieaanslag.

De Regering vraagt tevens in artikel 68 een bepaling op te nemen waarbij het door het Bestuur uitgevoerde beslag zou blijven gelden voor het overblijvend gedeelte der verschuldigde belasting om het Bestuur niet te verplichten gans de procedure tot waarborging en invordering te herbeginnen en tevens de daaruit voortvloeiende kosten ten laste van de belastingplichtige te leggen.

\*\*

Een commissielid meent dat de door de Regering voorgestelde maatregelen de toestand, waarin sommige belas-

à des contribuables. Il voudrait connaître pourquoi l'Administration augmente ainsi ses droits ?

*Réponse.* — Se basant sur l'article 68 des lois coordonnées qui dispose que « l'introduction d'une réclamation ou d'un recours ne suspend pas l'exigibilité de l'impôt et des intérêts » l'Administration a estimé (voir aussi exposé des motifs de la loi du 27 juillet 1953, Doc. n° 277, Chambre, session 1952-1953) que le receveur peut prendre toutes les mesures qui s'imposent pour la sauvegarde des droits du Trésor, bien que ses droits de recouvrement et de poursuite soient limités à la partie de l'impôt que le contribuable s'engage à payer dans sa réclamation.

Des décisions judiciaires sont cependant intervenues aux termes desquelles il est fait défense de procéder ou de faire procéder à quelque mesure d'exécution que ce soit (la saisie est une mesure d'exécution) jusqu'à ce qu'une décision définitive sur la réclamation ou le recours soit intervenue.

Ce dispositif des décisions judiciaires est généralement motivé par un attendu basé sur le texte de l'article 68 précité des lois coordonnées, duquel les cours et tribunaux infèrent que le fait pour le législateur d'avoir libellé une disposition expresse pour faire échapper aux règles de droit commun qu'il indique, la partie de l'impôt dont le contribuable se reconnaît redevable, implique que, pour la partie contentieuse, il a considéré que lesdites règles de droit commun étaient d'application.

A la date du 16 juillet 1954, la seule Cour d'appel de Bruxelles avait rendu une quinzaine d'arrêts dans ce sens.

Il ne fait donc aucun doute que cette jurisprudence va se généraliser.

Pour bien se pénétrer de l'importance de la question, il faut savoir :

a) que le maintien du privilège du Trésor nécessite une mesure d'exécution, entre autres la saisie;

b) que le receveur des contributions ne peut s'opposer valablement à une insolvabilité qui s'organise qu'en recourant également à une mesure d'exécution;

c) que du fait de l'interprétation donnée au texte par les cours et tribunaux, le débiteur est à même de s'opposer à toute mesure d'exécution de la part du receveur, alors même qu'elle n'a pour seul but que la garantie du Trésor, en dehors de toute intention de réalisation des biens.

Cela revient à dire que le receveur se voit dans l'obligation d'assister passivement à la perte de son privilège et à la disparition de son gage.

La conclusion s'impose d'elle-même : puisque des pourvois en cassation n'ont — de l'avis des spécialistes qui se sont penchés sur le problème — aucune chance d'être accueillis et qu'il est indispensable de rendre aux receveurs des contributions la possibilité de garantir toute la créance du Trésor, il est indispensable et urgent de modifier le texte de la loi.

\*\*

Un membre propose d'ajouter une virgule après le mot : « ... mesures, ... » au deuxième alinéa de l'article 9 (*art. 12 du texte de la Commission*). Adopté à l'unanimité.

\*\*

Mis aux voix, l'article 9 du projet de loi a été adopté par 15 voix contre 2.

tingplichtigen zich kunnen bevinden, nog zullen verergeren. Hij wenst te weten waarom het Bestuur zijn rechten aldus uitbreidt ?

*Antwoord.* — Op grond van artikel 68 van de samen-geordende wetten, luidens hetwelk « door het indienen van bezwaren of van beroep de invorderbaarheid der belasting en der interesten niet wordt geschorst » heeft het Bestuur geoordeeld (zie ook memorie van toelichting van de wet van 27 Juli 1953, *Stuk* n° 277, Kamer, zitting 1952-1953), dat de ontvanger gemachtigd is alle maatregelen te nemen, die nodig zijn voor het vrijwaren van de rechten der Schatkist, hoewel zijn rechten inzake invordering en vervolging enkel gelden voor dat gedeelte van de belasting tot betaling waarvan de belastingplichtige zich in zijn bezwaar verbindt.

Er zijn evenwel rechterlijke uitspraken volgens welke het verboden is om het even welke maatregel van tenuitvoerlegging (beslag is zo'n maatregel) te nemen of te doen nemen zolang over het bezwaar of het beroep geen eindbeslissing is gevallen.

Die beschikking van de rechterlijke beslissingen is doorgaans gemotiveerd door een overweging, gegrond op de tekst van genoemd artikel 68 van de samen-geordende wetten, waaruit de hoven en rechtbanken afleiden dat, vermits de wetgever een uitdrukkelijke bepaling heeft geformuleerd om het gedeelte der belasting, dat de belastingplichtige erkent schuldig te zijn, buiten toepassing van de door hem aangegeven regelen van gemeen recht te stellen, zulks insluit dat bedoelde regelen van gemeen recht naar zijn oordeel van toepassing zijn op het betwiste gedeelte.

Alleen reeds het Hof van beroep te Brussel had op 16 Juli 1954 een vijftiental arresten in die zin gewezen.

Het staat dus buiten kijf, dat die rechtspraak algemene regel zal worden.

Om het belang van deze kwestie ten volle te begrijpen moet men weten :

a) dat voor het behoud van het voorrecht der Schatkist een maatregel van tenuitvoerlegging o.m. het beslag, nodig is;

b) dat de ontvanger der belastingen geen ander geldig middel van verzet tegen de zich vormende insolventie ter beschikking staat dan een maatregel van tenuitvoerlegging;

c) dat de schuldenaar, gezien de door de hoven en rechtbanken aan de tekst gegeven interpretatie, bij machte is zich tegen iedere door de ontvanger genomen maatregel van tenuitvoerlegging te verzetten, ook al heeft deze maatregel niets anders dan het vrijwaren van de Schatkist, buiten iedere tegeldemaking van de goederen om, op het oog.

Het betekent dat de ontvanger wordt gedwongen lijdzzaam toe te zien op het verlies van zijn voorrecht en op het verdwijnen van zijn pand.

De gevoltrekking ligt dan ook voor de hand : aangezien er — naar het oordeel van de specialisten, die de kwestie hebben onderzocht — niet de minste kans bestaat dat op voorziening in verbreking wordt ingegaan, en het volstrekt noodzakelijk is de ontvangers der belastingen in de gelegenheid te stellen iedere schuldvordering van de Schatkist te waarborgen, is wijziging van de wetstekst dringend noodzakelijk.

\*\*

Een lid stelt voor, na het woord : « ... maatregelen ... » in het tweede lid van artikel 9 (*art. 12 van de tekst van de Commissie*) een komma te plaatsen. Dit voorstel wordt eenparig aangenomen.

\*\*

Artikel 9 van het wetsontwerp wordt dan in stemming gebracht. Het wordt met 15 tegen 2 stemmen aangenomen.

## Art. 10.

(Art. 13 du texte de la Commission, p. 28.)

Le but des modifications proposées par le Gouvernement est d'appliquer aux intérêts moratoires les mêmes règles de simplification que celles adoptées pour le calcul des intérêts de retard.

Le texte de l'article 10 fut adopté à l'unanimité par votre Commission.

## Art. 11.

Cet article a été retiré par le Gouvernement.

## Art. 12.

(Art. 14 du texte de la Commission, pp. 28 et 29.)

Cet article fixe les dates de mise en application des diverses nouvelles dispositions de la présente loi.

\*  
\*\*

Le Gouvernement a déposé un amendement visant à fixer la date d'application des nouvelles dispositions de l'article premier, 2° (*art. 2 du texte de la Commission*), dans les cas de cessation définitive et complète, « au 1<sup>er</sup> janvier 1952 », étant donné que la jurisprudence administrative, en vigueur jusqu'à présent, a été précisée en 1952.

Un commissaire propose de fixer cette date au « 31 décembre 1951 » au lieu du 1<sup>er</sup> janvier 1952; la date proposée étant celle de la clôture de l'exercice social d'un grand nombre d'entreprises.

Cet amendement est adopté à l'unanimité.

\*  
\*\*

Un commissaire propose de remplacer le délai de « 3 mois » prévu au deuxième alinéa du 2° de l'article 12 par un délai de « 6 mois ».

Cet amendement est adopté à l'unanimité.

\*  
\*\*

Un membre demande, par amendement, de supprimer au 3°, troisième ligne, les mots « ... celui de ... ».

Adopté à l'unanimité.

\*  
\*\*

Un membre du Parlement a déposé un amendement tendant à compléter le texte de l'article 12, 2°, premier alinéa, par les mots « ... et aux cas où la cotisation n'a pas encore été établie définitivement ».

Ce membre justifie son initiative en soulignant que l'Administration a taxé les cas de cessation d'activité, selon la jurisprudence en vigueur depuis 1952.

La Commission estime qu'il ne saurait être question de reconsidérer des cas remontant trop loin et qu'en fixant la date d'application des nouvelles dispositions au 31 décembre 1951 il est largement tenu compte des cas actuellement en suspens.

## Art. 10.

(Art. 13 van de tekst van de Commissie, bladz. 28.)

Doel van de door de Regering voorgestelde wijzigingen is, op de moratoire interesten dezelfde regelen van vereenvoudiging toe te passen als op deze aangenomen voor het berekenen van de nalatigheidsinteresten.

De tekst van artikel 10 werd door uw Commissie met eenparigheid van stemmen aangenomen.

## Art. 11.

De Regering heeft dit artikel ingetrokken.

## Art. 12.

(Art. 14 van de tekst van de Commissie, bladz. 28 en 29.)

In dit artikel worden de data van inwerkingtreding der diverse nieuwe bepalingen van deze wet bepaald.

\*  
\*\*

De Regering heeft een amendement ingediend, dat er toe strekt de toepassingsdatum van de nieuwe bepalingen van het eerste artikel, 2° (*art. 2 van de tekst van de Commissie*), in de gevallen van definitieve en volledige stopzetting « op 1 Januari 1952 » vast te stellen, aangezien de tot nog toe geldende administratieve rechtspraak in 1952 gepreciseerd werd.

Een commissielid stelt als toepassingsdatum « 31 December 1951 » voor, in plaats van 1 Januari 1952, daar een groot aantal ondernemingen hun boekjaar op eerstvermelde datum afsluiten.

Dit amendement wordt eenparig aangenomen.

\*  
\*\*

Een commissielid stelt voor de termijn van « 3 maanden », bepaald in het tweede lid van 2° van artikel 12 te vervangen door een termijn van « 6 maanden ».

Dit amendement wordt eenparig goedgekeurd.

\*  
\*\*

Bij wijze van amendement vraagt een lid in 3°, op de vierde regel, de woorden « ... diegene van ... » weg te laten.

Eenparig aangenomen.

\*  
\*\*

Een lid diende een amendement in om de tekst van artikel 12, 2°, eerste lid, aan te vullen met de woorden « ... en op de gevallen waarin de aanslag nog niet definitief werd gevestigd ».

In de verantwoording van zijn initiatief, wijst dit lid er op, dat het Bestuur in de gevallen van stopzetting van het bedrijf aangeslagen heeft volgens de sinds 1952 geldende rechtspraak.

De Commissie meent dat het niet opgaat al te oude gevallen te herzien, en dat met de thans hangende gevallen voldoende rekening wordt gehouden wanneer de toepassingsdatum der nieuwe bepalingen op 31 December 1951 vastgesteld wordt.

Mis aux voix cet amendement est repoussé par 11 voix contre 4.

\*  
\*\*

Un commissaire propose une modification rédactionnelle au texte de l'article 12, 7<sup>e</sup>, 2<sup>e</sup> et 6<sup>e</sup> lignes, remplaçant les mots « *en ce qui concerne* », par le mot « *pour* ».

Adopté à l'unanimité.

\*  
\*\*

L'ensemble du projet de loi, amendé en Commission, est adopté par 12 voix et 4 abstentions.

*Le Rapporteur.*  
A. BERTELSON

*Le Président.*  
F. VAN BELLE.

In stemming gebracht wordt dit amendement met 11 tegen 4 stemmen verworpen.

\*  
\*\*

Een commissielid stelt een vormwijziging voor in artikel 12, 7<sup>e</sup>, 2<sup>e</sup> en 6<sup>e</sup> regel, namelijk de woorden « *wat betreft* » te vervangen door het woord « *voor* ».

Eenparig goedgekeurd.

\*  
\*\*

Het in de Commissie gewijzigd wetsontwerp werd met 12 stemmen en 4 onthoudingen goedgekeurd.

*De Verslaggever.*  
A. BERTELSON

*De Voorzitter.*  
F. VAN BELLE.

### TEXTE ADOPTÉ PAR LA COMMISSION.

#### Article premier.

L'alinéa suivant est inséré entre le premier et le second alinéa de l'article 26, § 1, des lois relatives aux impôts sur les revenus, coordonnées le 15 janvier 1948 :

« Sont considérées comme faites pendant la période imposable, les dépenses et charges professionnelles qui, pendant cette période ont été payées ou ont acquis le caractère de dettes ou pertes liquides et certaines et qui ont été comptabilisées comme telles ».

#### Art. 2.

L'article 27 des mêmes lois coordonnées, est modifié comme suit :

1<sup>o</sup> Au § 2, 5<sup>e</sup>, dernier alinéa, inséré par l'article unique de la loi du 27 juillet 1953, ajouter les mots « ou à la Société coopérative du Fonds du logement de la Ligue des familles nombreuses de Belgique » après les mots « ou à la Société nationale de la Petite Propriété terrienne ».

2<sup>o</sup> Le § 2bis, dernier alinéa, est complété par la disposition suivante :

« Toutefois, les plus-values non réalisées sur immeubles et outillages professionnels qui ont été immunisées en cours d'exploitation dans le chef de personnes physiques conservent le bénéfice de l'immunité lorsque les dites conditions cessent d'être réalisées en raison de la cessation définitive et complète, par ces contribuables, de leur exploitation

### TEKST AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE.

#### Eerste artikel.

Tussen het eerste en het tweede lid van artikel 26, § 1, van de wetten betreffende de inkomstenbelastingen, samengeordend op 15 Januari 1948, wordt volgend lid ingevoegd :

« Worden beschouwd als zijnde gedaan gedurende de belastbare tijd, de uitgaven en bedrijfslasten welke, gedurende deze tijd, betaald werden of het karakter van zekere en vaststaande schulden of verliezen hebben verworven en welke als dusdanig werden geboekt ».

#### Art. 2.

Artikel 27 van dezelfde samengeordende wetten, wordt als volgt gewijzigd :

1<sup>o</sup> Aan § 2, 5<sup>e</sup>, laatste lid, ingevoegd bij het enig artikel van de wet van 27 Juli 1953, de woorden « of bij de Samenwerkende Vennootschap Woningfonds van de Bond der Kroostrijke Gezinnen van België » toevoegen na de woorden « of bij de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom ».

2<sup>o</sup> Paragraaf 2bis, laatste lid, wordt met de volgende bepaling aangevuld :

« Nochtans blijft aan de niet verwezenlijkte meerwaarden op bedrijfsimmobilien en uitrusting, welke in de loop der exploitatie werden vrijgesteld in hoofde van natuurlijke personen, het genot der vrijstelling verbonden wanneer bedoelde voorwaarden ophouden vervuld te zijn wegens de definitieve en volledige stopzetting, door deze belasting-

industrielle, commerciale ou agricole, par suite de décès, d'apport en société ou de toute autre cause ».

### Art. 3.

L'article 29, § 4, des mêmes lois coordonnées, remplacé par l'article 13 de la loi du 8 mars 1951, est complété par la disposition suivante :

« 6° Les indemnités accordées aux personnes visées à l'article 25, § 1, 2°, a, par leur employeur, en remboursement de leurs frais de déplacement du domicile au lieu du travail, dans la mesure où elles ne dépassent pas 5,000 francs l'an. »

### Art. 4.

A l'article 30bis, inséré dans les mêmes lois coordonnées par l'article 15 de la loi du 8 mars 1951 et complété par l'article 30 de la loi du 19 mars 1954 instituant un Fonds national des Etudes, les termes « un million » figurant au 4°, sont remplacés par les termes « cinq millions ».

### Art. 5.

A l'article 32 des mêmes lois coordonnées, le § 5, inséré par l'article premier de la loi du 7 juillet 1953, est abrogé.

### Art. 6.

A l'article 35, § 1, des mêmes lois coordonnées, modifié par l'article 2 de la loi du 10 novembre 1953, la disposition suivante est insérée entre les alinéas 2 et 3 :

« Les rémunérations mentionnées à l'article 25, § 1, 2°, a, dont le paiement n'a eu lieu, par le fait d'une autorité publique ou de l'existence d'un litige, qu'après l'expiration de l'année à laquelle elles se rapportent, sont comprises dans l'ensemble des revenus professionnels imposables de l'année au cours de laquelle elles ont été payées, et elles sont taxées au taux moyen afférent à l'ensemble des autres revenus imposables de cette dernière année ».

### Art. 7.

A l'article 39 des mêmes lois coordonnées, le dernier alinéa, inséré par l'article 2 de la loi du 7 juillet 1953, est abrogé.

### Art. 8.

A l'article 42, § 1, des mêmes lois coordonnées, modifié par l'article 21 de la loi du 8 mars 1951, les mots « aux articles 29, § 4, 1° à 4° » sont remplacés par les mots « aux articles 29, § 4, 1° à 4° et 6° ».

plichtigen, van hun nijverheids-, handels- of landbouw-bedrijf, ingevolge overlijden, inbreng in vennootschap of elke andere oorzaak ».

### Art. 3.

Artikel 29, § 4, derzelfde samengeordende wetten, vervangen door artikel 13 der wet van 8 Maart 1951, wordt aangevuld met wat volgt :

« 6° De vergoedingen welke aan de bij artikel 25, § 1, 2°, a, bedoelde personen door hun werkgever worden toegekend als terugbetaling van hun reiskosten van de woonplaats naar de plaats van tewerkstelling, voor zover ze niet 5 000 frank per jaar te boven gaan. »

### Art. 4.

In artikel 30bis, in dezelfde samengeordende wetten ingevoegd bij artikel 15 van de wet van 8 Maart 1951 en aangevuld bij artikel 30 van de wet van 19 Maart 1954 houdende instelling van een Nationaal Studiefonds, worden de woorden « één miljoen » voorkomend onder 4°, vervangen door de woorden « vijf miljoen ».

### Art. 5.

In artikel 32 van dezelfde samengeordende wetten wordt § 5, ingevoegd bij artikel één van de wet van 7 Juli 1953, ingetrokken.

### Art. 6.

In artikel 35, § 1, van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij artikel 2 van de wet van 10 November 1953, wordt de volgende bepaling ingevoegd tussen het tweede en het derde lid :

« De in artikel 25, § 1, 2°, a, vermelde bezoldigingen waarvan de uitbetaling door toedoen van een openbare overheid of van het bestaan van een geschil, slechts heeft plaats gehad na het verstrijken van het jaar waarop ze betrekking hebben, worden opgenomen onder de gezamenlijke belastbare bedrijfsinkomsten van het jaar tijdens hetwelk ze werden uitbetaald en ze worden belast tegen de gemiddelde aanslagvoet welke betrekking heeft op de gezamenlijke andere belastbare inkomsten van laatstbedoeld jaar ».

### Art 7.

In artikel 39 van dezelfde samengeordende wetten wordt het laatste lid, ingevoegd bij artikel 2 van de wet van 7 Juli 1953, ingetrokken.

### Art. 8.

In artikel 42, § 1, derzelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij artikel 21 der wet van 8 Maart 1951, worden de woorden « artikel 29, § 4, 1° tot 4° » vervangen door de woorden « artikel 29, § 4, 1° tot 4° en 6° ».

Art. 9.

L'article 59 des mêmes lois coordonnées est modifié comme suit :

1° Au § 1, alinéa 2, modifié par l'article 29, § 1, de la loi du 8 mars 1951 et par l'article 1<sup>er</sup>, 2°, de la loi du 27 juillet 1953, remplacer les deux premiers membres de phrase par la disposition suivante :

« Les impôts directs qui ne sont pas dus à la source sont payables dans les deux mois de l'envoi de l'avertissement-extrait du rôle »;

2° Le § 2, alinéa 1, modifié par l'article premier, 3°, de la loi du 27 juillet 1953, est remplacé par la disposition suivante :

« A défaut de paiement dans les délais fixés au § 1, alinéas 1 et 2, les sommes dues sont productives au profit du Trésor, pour la durée du retard, d'un intérêt fixé à 0.60 % par mois civil. Cet intérêt est calculé pour chaque cotisation sur la somme restant due, arrondie au millier inférieur; le mois de l'échéance est négligé, mais le mois au cours duquel a lieu le paiement est compté pour un mois entier »;

3° Le § 2, alinéa 2, inséré par l'article premier, 3°, de la loi du 27 juillet 1953, est abrogé;

4° Le § 2, dernier alinéa, modifié par l'article premier, 4°, de la loi du 27 juillet 1953, est remplacé par la disposition suivante :

« L'intérêt de retard n'est pas dû si son montant n'atteint pas 100 francs ou si sa base de calcul est inférieure à 5.000 francs. »

Art. 10.

L'article 61 des mêmes lois coordonnées est modifié comme suit :

1° Sont abrogés :

a) le § 3, alinéa 3, inséré par l'article 2, 1°, de la loi du 27 juillet 1953;

b) le § 6;

c) le § 8, alinéa 2, inséré par l'article 2, 3°, de la loi du 27 juillet 1953;

2° Au § 8, alinéa 1, inséré par l'article 2, 3°, de la loi du 27 juillet 1953, supprimer les mots « sur avis conforme d'une commission de revision ».

Art. 11.

Sans préjudice des dispositions de l'article 3 de la loi du 27 juillet 1953, l'article 65, alinéa 2, des mêmes lois coordonnées est remplacé par les dispositions suivantes :

« A défaut de cette notification dans les six mois à compter de la réception de la réclamation, la déduction de l'intérêt de retard prévu par l'article 59, § 2, est suspendue pour la partie de la cotisation qui excède le montant déterminé conformément à l'article 68, alinéa 2, pour une période allant du 1<sup>er</sup> du mois qui suit celui de l'expiration dudit délai jusqu'à la fin du mois pendant lequel la décision du directeur est notifiée. »

Art. 9.

Artikel 59 van dezelfde samengeordende wetten wordt als volgt gewijzigd :

1° In § 1, lid 2, gewijzigd bij artikel 29, § 1, van de wet van 8 Maart 1951 en bij artikel 1, 2°, van de wet van 27 Juli 1953, worden de eerste twee zinsdelen door de volgende bepaling vervangen :

« De niet bij de bron verschuldigde directe belastingen zijn te betalen binnen twee maanden na de toezending van het waarschuwing-uitreksel uit het kohier »;

2° Paragraaf 2, lid 1, gewijzigd bij artikel 1, 3°, van de wet van 27 Juli 1953, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Bij wanbetaling binnen de in § 1, leden 1 en 2, gestelde termijnen, brengen de verschuldigde sommen ten bate van de Schatkist, voor de duur van het verwijl, een interest op die wordt vastgesteld op 0.60 % per kalendermaand. Deze interest wordt voor elke aanslag berekend op de nog verschuldigde som, afgerond op het lagere duizendtal; de vervalmaand wordt niet medegerekend, doch de maand, gedurende welke de betaling geschiedt, wordt voor een volle maand geteld »;

3° Paragraaf 2, lid 2, ingevoegd bij artikel 1, 3°, van de wet van 27 Juli 1953, wordt ingetrokken;

4° Paragraaf 2, laatste lid, gewijzigd bij artikel 1, 4°, van de wet van 27 Juli 1953, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« De nalatigheidsinterest is niet verschuldigd indien het bedrag er van niet 100 frank bereikt of indien de berekeningsgrondslag er van lager is dan 5.000 frank. »

Art. 10.

Artikel 61 van dezelfde samengeordende wetten wordt als volgt gewijzigd :

1° Worden ingetrokken :

a) § 3, lid 3, ingevoegd bij artikel 2, 1°, van de wet van 27 Juli 1953;

b) § 6;

c) § 8, lid 2, ingevoegd bij artikel 2, 3°, van de wet van 27 Juli 1953;

2° In § 8, lid 1, ingevoegd bij artikel 2, 3°, van de wet van 27 Juli 1953, worden de woorden « op eensluidend advies van een herzieningscommissie » weggelaten.

Art. 11.

Onverminderd het bepaalde in artikel 3 van de wet van 27 Juli 1953, wordt artikel 65, lid 2, van dezelfde samengeordende wetten door de volgende bepalingen vervangen :

« Wordt deze betekening niet gedaan binnen zes maanden, te rekenen van de dag waarop de reclamatie is ingekomen, dan worden — voor het gedeelte van de aanslag dat het overeenkomstig artikel 68, lid 2, vastgestelde bedrag overtreft — de in artikel 59, § 2, bepaalde interesten wegens verwijl niet aangerekend voor een tijdperk dat loopt van de eerste dag der maand volgend op diegene tijdens welke bedoelde termijn verstrijkt, tot het einde der maand gedurende welke de beslissing van de directeur betekend wordt ».

## Art. 12.

L'article 68 des mêmes lois coordonnées, complété par l'article 4 de la loi du 27 juillet 1953, est remplacé par les dispositions suivantes :

« L'introduction d'une réclamation ou d'un recours ne fait obstacle ni à la saisie, nonobstant les dispositions de l'article 551 du Code de procédure civile, ni aux autres mesures, destinées à garantir le recouvrement du montant intégral de l'impôt contesté en principal, additionnels et accroissements, des intérêts et des frais.

» En cas de réclamation ou de recours, l'impôt en principal, additionnels et accroissements, augmenté des intérêts y afférents, est considéré comme une dette liquide et certaine et peut être recouvré ainsi que les frais de toute nature, par toutes voies de droit, dans la mesure où il correspond au montant des revenus déclarés ou, lorsqu'il a été établi d'office à défaut de déclaration, dans la mesure où il n'excède pas le dernier impôt définitivement établi à charge du contribuable pour un exercice antérieur. Dans des cas spéciaux, le directeur des contributions peut faire surseoir au recouvrement, dans la mesure et aux conditions qu'il détermine.

» Après recouvrement de l'impôt dans la mesure déterminée à l'alinéa 2, la saisie et les autres mesures prévues à l'alinéa 1 conservent leurs effets à l'égard du reliquat de l'impôt en principal, additionnels et accroissements, des intérêts et des frais. »

## Art. 13.

L'article 74 des mêmes lois coordonnées est modifié comme suit :

1° L'alinéa 3, inséré par l'article 3 de la loi du 7 juillet 1953, est abrogé;

2° A l'alinéa 5, inséré par l'article 5, de la loi du 27 juillet 1953, remplacer les mots « arrondi à la centaine inférieure » par les mots « arrondi au millier inférieur »;

3° Insérer l'alinéa suivant entre l'avant-dernier et le dernier alinéa :

« Aucun intérêt n'est non plus alloué lorsque son montant n'atteint pas 100 francs ou lorsque sa base de calcul est inférieure à 5,000 francs ».

## Art. 14.

1° Les articles 1<sup>er</sup>, 2, 1<sup>er</sup>, 3, 4, 5, 6, 7, 8 et 13, 1<sup>er</sup> sont applicables à partir de l'exercice 1955.

2° L'article 2, 2<sup>o</sup>, est applicable aux cas de cessation définitive et complète d'exploitation à partir du 31 décembre 1951.

Le délai de réclamation contre les cotisations établies en opposition avec les dispositions de l'article 2, 2<sup>o</sup>, ne peut être inférieur à six mois à partir de la date de la publication de la présente loi au *Moniteur belge*.

3° L'article 9, 1<sup>er</sup>, est applicable aux cotisations dont l'avertissement-extrait de rôle est envoyé à partir du premier du mois qui suit la publication de la présente loi au *Moniteur belge*.

4° Les articles 9, 3<sup>o</sup>, et 10, 1<sup>er</sup>, a et b, sont applicables à partir de la date indiquée au 3<sup>o</sup> du présent article.

## Art. 12.

Artikel 68 van dezelfde samengeordende wetten, aangevuld bij artikel 4 van de wet van 27 Juli 1953, wordt door de volgende bepalingen vervangen :

« Het indienen van bezwaar of van beroep vormt geen hinderpaal, noch voor het beslag, niettegenstaande het bepaalde in artikel 551 van het Wetboek van Burgerlijke rechtsvordering, noch voor de overige maatregelen, welke er toe strekken de invordering te waarborgen van het geheel bedrag van de betwiste belasting in hoofdsom, opcentimes en verhogingen, van de interesten en de kosten.

» In geval van bezwaar of van beroep wordt de belasting in hoofdsom, opcentimes en verhogingen, vermeerderd met de daarop betrekking hebbende interesten, beschouwd als zekere en vaststaande schuld en kan ze, evenals de kosten van alle aard, ingevorderd worden door alle rechtsmiddelen, voor zover ze overeenstemt met het bedrag van de aangegeven inkomsten of, wanneer ze ambtshalve werd gevestigd bij niet-aangifte, voor zover ze niet meer bedraagt dan de laatste belasting welke, voor een vorig dienstjaar, definitief gevestigd werd ten laste van de belastingplichtige. In bijzondere gevallen kan de directeur der belastingen de invordering doen uitstellen, in de mate en onder de voorwaarden door hem te bepalen.

» Na invordering van de belasting in de mate vastgesteld in lid 2, behouden het beslag en de overige maatregelen bepaald in lid 1 hun uitwerking ten opzichte van het overschot van de belasting in hoofdsom, opcentimes en verhogingen, van de interesten en de kosten. »

## Art. 13.

Artikel 74 van dezelfde samengeordende wetten wordt als volgt gewijzigd :

1° Lid 3, ingevoegd bij artikel 3 van de wet van 7 Juli 1953, wordt ingetrokken;

2° In lid 5, ingevoegd bij artikel 5 van de wet van 27 Juli 1953, worden de woorden « afgerond op het lagere honderdtal » vervangen door de woorden « afgerond op het lagere duizendtal »;

3° Volgend lid wordt ingevoegd tussen het voorlaatste en het laatste lid :

« Evenzo wordt geen interest toegekend wanneer het bedrag er van geen 100 frank bedraagt of wanneer de berekeningsgrondslag er van lager is dan 5,000 frank ».

## Art. 14.

1° Artikelen 1, 2, 1<sup>o</sup>, 3, 4, 5, 6, 7, 8 en 13, 1<sup>o</sup>, zijn toepasselijk met ingang van het dienstjaar 1955.

2° Artikel 2, 2<sup>o</sup>, is toepasselijk op de gevallen van definitieve en volledige stopzetting van het bedrijf met ingang van 31 December 1951.

De termijn voor reclamatie tegen de aanslagen gevestigd in strijd met het bepaalde in artikel 1, 2<sup>o</sup>, mag niet korter zijn dan zes maanden van de datum af der bekendmaking van deze wet in het *Belgisch Staatsblad*.

3° Artikel 9, 1<sup>o</sup>, is toepasselijk op de aanslagen waarvoor het waarschuwing-uitreksel uit het kohier toegezonden wordt met ingang van de eerste dag der maand volgend op de bekendmaking dezer wet in het *Belgisch Staatsblad*.

4° Artikelen 9, 3<sup>o</sup>, en 10, 1<sup>o</sup>, a en b, zijn toepasselijk met ingang van de datum aangeduid in 3<sup>o</sup> van dit artikel.

5° Les articles 9, 2° et 4°, et 13, 2° et 3°, sont applicables à partir de la date indiquée au 3° du présent article, pour toute la période à laquelle les intérêts se rapportent.

6° L'article 10, 1°, c, et 2°, est applicable à partir de la date indiquée au 3° du présent article. Toutefois, la compétence des commissions de revision telle qu'elle est définie par l'article 61, § 8, des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus, reste maintenue en ce qui concerne les affaires en instance à cette date.

7° L'article 11 est applicable, d'une part, à partir de la date indiquée au 3° du présent article, pour la détermination de la période de suspension des intérêts de retard et, d'autre part, aux impôts faisant l'objet de réclamations introduites à partir de cette même date, pour la détermination de la partie de la cotisation à laquelle la suspension des intérêts de retard se rapporte.

8° L'article 68, alinéa 1<sup>er</sup>, des lois coordonnées, tel qu'il est libellé à l'article 12 de la présente loi, est applicable à partir de la date prévue au 3° du présent article, même lorsqu'il s'agit d'impôts qui ont fait l'objet de réclamations ou recours avant cette date; sont également validées les saisies et autres mesures visées à cette disposition qui, avant cette même date, ont eu pour but de garantir le recouvrement du montant intégral d'impôts contestés, des intérêts et des frais.

9° Les dispositions de l'article 4 de la loi du 27 juillet 1953 restent applicables aux impôts faisant l'objet d'un litige non définitivement tranché à la date prévue au 3° du présent article; l'article 68, alinéa 2, des lois coordonnées, tel qu'il est libellé à l'article 12 de la présente loi, est applicable aux impôts faisant l'objet de réclamations introduites à partir de cette dernière date.

10° L'article 68, alinéa 3, inséré dans les lois coordonnées par l'article 12 de la présente loi, est applicable à partir de la date indiquée au 3° du présent article; à l'égard des impôts faisant l'objet d'un litige non définitivement tranché à cette date, il est applicable également au reliquat restant dû après recouvrement de la partie déterminée conformément à l'article 4 de la loi du 27 juillet 1953.

5° Artikelen 9, 2° en 4°, en 13, 2° en 3°, zijn toepasselijk met ingang van de datum aangeduid in 3° van dit artikel, voor gans de periode waarop de interesten betrekking hebben.

6° Artikel 10, 1°, c, en 2°, is toepasselijk met ingang van de datum aangeduid in 3° van dit artikel. De bevoegdheid van de herzieningscommissies, zoals ze bepaald is bij artikel 61, § 8, van de samengeordende wetten betreffende de inkomstenbelastingen, blijft nochtans behouden voor de zaken welke op die datum aanhangig zijn.

7° Artikel 11 is toepasselijk, enerzijds, met ingang van de datum aangeduid in 3° van dit artikel, voor het vaststellen van de periode van schorsing der nalatigheidsinteresten en, anderzijds, op de belastingen welke het voorwerp uitmaken van reclamaties ingediend met ingang van dezelfde datum, voor het vaststellen van het gedeelte van de aanslag waarop de schorsing van de nalatigheidsinteresten betrekking heeft.

8° Artikel 68, lid 1, van de samengeordende wetten, zoals het luidt volgens artikel 12 van onderhavige wet, is toepasselijk met ingang van de in 3° van dit artikel bepaalde datum, zelfs wanneer het belastingen betreft die vóór deze datum het voorwerp zijn geweest van reclamaties of beroep; worden eveneens geldig gemaakt de beslagen en andere maatregelen, bedoeld bij die bepaling, welke vóór diezelfde datum ten doel hadden de invordering te waarborgen van het algeheel bedrag van betwiste belastingen, van de interesten en de kosten.

9° Het in artikel 4 van de wet van 27 Juli 1953 bepaalde blijft toepasselijk op de belastingen welke het voorwerp uitmaken van een geschil waarover niet definitief uitspraak gedaan is op de in 3° van dit artikel bepaalde datum; artikel 68, lid 2, van de samengeordende wetten, zoals het luidt volgens artikel 12 van onderhavige wet, is toepasselijk op de belastingen welke het voorwerp uitmaken van reclamaties ingediend met ingang van deze laatste datum.

10° Artikel 68, lid 3, in de samengeordende wetten ingevoegd bij artikel 12 van onderhavige wet, is toepasselijk met ingang van de in 3° van dit artikel aangeduide datum; ten opzichte van de belastingen welke het voorwerp uitmaken van een geschil waarover op die datum niet definitief uitspraak is gedaan, is het eveneens toepasselijk op hetgeen nog verschuldigd blijft na invordering van het overeenkomstig artikel 4 van de wet van 27 Juli 1953 bepaalde gedeelte.